

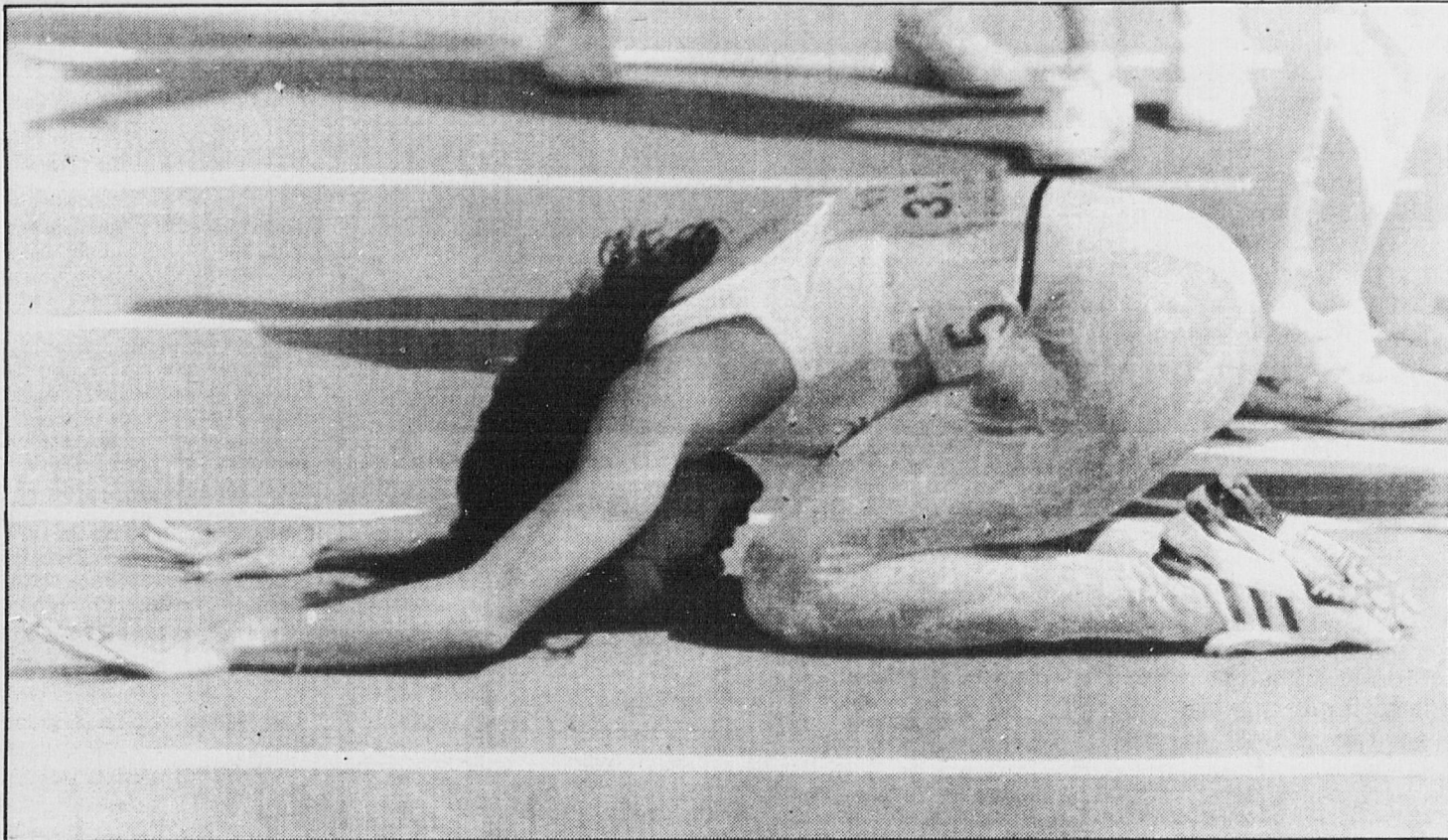
RAIVA AJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, elokuun 10 - Wed. Aug. 10, 1988

FINNISH AMERICAN WEEKLY

84 vuosikerta LXXXIV No. 31 45 cents



Florence Griffith-Joyner tulee taatusti olemaan Soulin huomatuimpia yleisurheilijoita.

USA odottaa ennätysmäistä mitalisaaalista Soulista

Yhdysvaltain yleisurheilijoiden kovatasoiset olympiakarsinnat ovat nostaneet odotukset korkealle: monet odottavat Soulin olympialaisista ennätysmäistä mitalisaaalista.

Miesjoukkueen päävalmentaja **Stan Huntsman** vertasi joukkuettaan vuoden 1968 olympiajoukkueeseen. Tuon joukkueen kirkkaimmat tähdet, **Bob Beamon**, **Lee Evans** ja pitkän viestin kvartetti, pitivät edelleen hallussaan maailmanennätyksiä. Myös **Jim Hines**, **Tommie Smith**, **Willie Davenport**, **Dick Fosbury**, **Robert Seagren**, **Randy Matson**, **Al Oerter** ja **Bill**

Toomey ovat maan yleisurheiluhistorian suuria nimiä.

- Uskon, että tämä joukkue on yhtä uskomaton kuin vuoden 1968 poppoo. En väitä, että tämä voittaa Soulista yhtä monta kultamitalia kuin se (12), mutta ainakin tämä joukkue voittaisi sen joukkueen kaksinkamppailussa, Huntsman totesi.

Naisten joukkueen päävalmentaja **Terry Crawford** pitää naisten joukkuetta kaikkien aikojen parhaana. -Ei Yhdysvalloista ole näin hyvää naisjoukkuetta lähetetty olympialaisiin vielä koskaan, Crawford totesi.

Rooman MM-kisoissa Yhdysvaltain naisjoukkue ylsi kuuteen mitaliin (3 kultaa, 1 hopea, 2 pronssia). Soulin kultamitaliehdokkaat **Jackie Joyner-Kersey** (7-ottelu ja pituus), **Mary Decker-Slaney** (1,500 ja 3,000 metriä) ja **Florence Griffith-Joyner** (100 ja 200 metriä) johtavat joukkueen varmasti kirkkaampaan menestykseen syksyn olympialaisissa.

Miehet hakevat 15 mitalia

Miesten joukkueet valtteja ovat **Carl Lewis**, **Harry Rey-**

nolds, **Johnny Gray**, **Roger Kingdom**, **Edwin Moses**, **Willie Banks** ja vieti-joukkueet. Miesjoukkueen tavoitteena on hankkia vähintään 15 mitalia Soulista, sillä Rooman MM-kisoissa yhdysvaltalaiset ylsivät 13:een (6+4+3).

Arvostetun yleisurheilujulkaisun **Track and Field Newsin** toimituspäällikkö **Gary Hill** varoitteli kuitenkin liiasta optimistista.

-Monet odottavat Soulista satumaista saalista, mutta pelkään pahoin, että suuri osa

joukkueesta on Soulistä huomattavasti vaisumpi kuin täällä karsintojen jälkeen.

-En ylläty lainkaan, vaikka 60 prosenttia DDR:n joukkueesta parantaisi kauden kärkituloksiaan Soulistä. Meillä parannus lieenee 20 prosentin luokkaa, sillä liian monet ovat joutuneet antamaan kaikkensa näissä karsinnoissa.

-Veikkaan, että kahden kuukauden tauko karsintojen ja olympialaisten välillä imee mehut monista urheilijoistamme, Hill totesi pessimistisesti.

This week in

THE FINNISH-AMERICAN

RAIVA AJA

pages 8-10

- Impressions of FinnFest '88
- FinnFest - Finntastic!
- Reflections on 50 years of Finnish American friendship

Sisäsivuilla:

- Kannuksen työväentalo kunnostettu sivu 2
- Connecticutin kulmilla sivu 4
- Floridan kuulumisia sivu 5
- Fitchburg ja ympäristö sivut 12 & 13
- Suomesta ja suomalaisista sivut 14 & 15

A special offer for new subscribers!

Three months for five bucks! Whether you read Finnish or English, *Raivaaja* will keep you in touch with your roots, current Finnish American activities and events in Finland. Subscribe now!

Name _____

Address _____

Note: This offer is limited to new subscribers only and expires on September 30, 1988. Regular rates are \$20.00 a year, \$13.00 for six months, and \$9.00 for three months.

Helle koettelee

Viime viikkojen helteet ovat tuoneet ylimääräisiä hikipisaroita monelle otsalle. Auringon polttavien säteiden synnyttämä kuumuus ei aina ole ollut ainoa syy näiden hikipisaroiden syntymiseen.

Yhä useampi on alkanut tosissaan huolestua kuunnellessaan keskikesän uutisia ympäristöhuoista. Ihmistä ja hänen kehittämänsä teknologiaa on syytetty niin ilmakehän otsonikadosta kuin metsien kuolemasta. Ihmiskunnan energiankäyttö jättää jälkeensä tuhoutuneen luonnon.

Kovasta helteestä kärsivät sekä yksityiset henkilöt että energiaa tuottavat voimalaitokset. Ellemme satu kuulumaan siihen onnelliseen ihmisryhmään, joka saa viettää kesänsä veden äärellä luonnonläheisyydessä suhteellisen puhtaassa ja raikkaassa ilmapiiressä, olemme joutuneet kärsimään tukahduttavan kuumasta ilmasta.

Pakostakin on haettava apua tullettimista. Nämä puolestaan lähes poikkeuksetta vaativat energiaa toimiakseen. Jääkaappien ja pakastimien energiankäyttö lisääntyy helteellä. Listaa voisi jatkaa samaan malliin vaikka kuinka pitkälle.

Energialaitokset ovat kehottaaneet ihmisiä luopumaan turhasta energiankäytöstä, jotta välttyttäisiin ylikuormitukselta ja sen tuhoisilta seurauksilta. Monet kaupungit ovat noudattaneet kehotusta ja ovat perustaneet keskuksia, joihin asukkaat voivat hakeutua huojennuksen toivossa. Yhden laajan tilan ilmastoitus vie vähemmän energiaa kuin satojen yksityisasuntojen ilmastointi.

Helteiden johdosta Harvardin yliopistokin sulki ovensa edellisviikonlopuksi säästääkseen energiaa. Vastaaviin toimenpiteisiin ei oltu ryhtynyt koskaan aikaisemmin yliopiston 350-vuotisen historian aikana. Jokaisen on autettava omalla tavallaan.

Oskari Tokoi -seura oli pakko perustaa

Kannuksen työväentalo taisteltiin purku-uhan alta

Lokakuun neljäntenä päivänä kuusi vuotta sitten kiisi moottoripyöräpoliisi Vaasasta kohti Kannusta. Laukussa maantiekiihtijällä oli maaherran allekirjoittama paperi, joka takasi Kannuksen työväentalon panemisen toimenpidekieltoon. Paperi rauhoitti talon ympärille kokoontuneet sosialidemokraattiset vartijat, jotka olivat kokoontuneet suojelemaan taloa - kunta oli nimittäin päättänyt purkaa talon ja puskutraktorit saattoivat ilmestyä paikalle milloin tahansa.

Kannuksen kunta (vuodesta -86 lähtien kaupunki) oli nimittäin päättänyt rakentaa Mäkiraonmäelle museotalon, jonne kaavailtiin mm. siirrettäväksi vanha maalaistalo agraarin ympäristön muistomerkiksi. Se olisi tullut paikalle, jolla jo vuosikymmeniä oli seisonut työväentalo. Tuo nyttemmin rapistunut harmajahirsinen talo oli saanut alkunsa kaksihuoneisesta värjäarin tuvasta vuosisadan alusta. Siitä talo oli vähitellen kasvanut kaksikerroksiseksi työväentaloksi, jossa oli mm. valoisa ja tilava juhlasali.

Skogilaisten ja leskisläisten riitelyn jälkeen talo oli jäänyt TPSL:n naisjärjestön omaisuudeksi 1950-luvulla. Naiset pysyivät itsepiintaisesti erossa SDP:stä vielä eripuraa jälkeenkin, mutta eivät voimavarojen ehtyessä kyenneet saamaan talolleen täysipainoista käyttöä - viimeksi talossa on tanssahdeltu ja pelattu bingoa 1970-luvulla. Sen jälkeen naiset myivät kylmilleen jääneen ja rapistuvan talonsa Kannuksen kunnalle 150,000 markan hinnasta.

Tunteet kuumina

-Kun kuulin teknisen lautakunnan purkupäätöksestä esitin eriävän mielipiteeni mutta jäin vähemmistöön. Aloin soitella ympäri maakuntaa ja silloisen kansanedustajan Juhani Raudasojan kanssa aloimme ajaa talon suojelua

läänihallituksen kautta, kertoo Manu Kumpulainen, Oskari Tokoi-seuran puheenjohtaja.

Sanailu ja lehtikirjoittelu purkupäätöksen aikaan oli Kumpulaisen mukaan hyvinkin kiivasta. Sitä kuvaa myös se, että taloa vartioineet toverit olivat valmiita taisteluun puskutraktorien kanssa.

Toimenpidekielto rauhoitti tilanteen, mutta kun se saatiin muutettua valtioneuvostossa suojelupäätökseksi joulukuussa 84, oltiin uuden ongelman edessä: kunta ei luovannut sijoittaa rötisköön peniäkään ja suojelupäätös velvoitti talon korjaamista ulkoasultaan entisen näköiseksi. Näytti siltä, että talo maatuksi pikku hiljaa mullaksi.

Seura pelasti pälkähästä

Toista vuotta kului eri vaihtoehtoja etsittäessä. Maakunnan puolueväki tiesi, että budjettiin oli vuosittain varattu kuudesta kahdeksaan miljoonaa määrärahaa työväentalojen kunnostamiseen. Sitä annettiin kuitenkin vain yhteisöille, seuroille, järjestöille tai säätiöille ei julkisen vallan edustajille.

Tilanteen laukaisemiseksi päätettiin perustaa Oskari Tokoi-seura. Tokoi oli syntynyt Kannuksessa, hän oli merkittävä työväenliikkeen johtaja ja kenties tunnetuin Amerikan siirtolainen kautta aikojen. Jo nuorena hän oli liittynyt kaitoväestölaisten liittoon ollessaan Atlantin takana vuosina 1891 - 1900. Sen jälkeen hän toimi maanviljelijänä Kannuksessa, valittiin sosialidemokraattina kansanedustajaksi, yleni puhemieheksi ja senaatin talousosaston puheenjohtajaksi, toimi elintarvikekomissaarina sisällissodan aikana ja pakeni sitten Muurmannin legioonan kautta takaisin Amerikkaan lehtimieheksi ja kävi Suomessa useaan otteeseen mm. SAK:n kutsumana.

- Seura muodostui ikään kuin välineeksi. Kirjasimme sen säännöt siten, että seura voi omistaa kiinteistöjä ja harjoittaa museotoimintaa,

kertoo Kari Urpilainen, yksi seuran perustajajäsenistä.

-Kun kävi selväksi, että seura voi saada valtiolta tukea talon kunnostamiseen, pääsimme kunnankin kanssa sopimukseen. Pitkien neuvottelujen jälkeen Kannus lahjoitti meille talon ja vuokrasi tontin meille 50 vuodeksi.

Kustannuksia katetaan keräyksellä

Kansanedustaja Kari Urpilaisen tekemän raha-asiaaloitteen mukaisesti saatiin -87 budjettiin 800,000 markan määräraha talon peruskorjauksista varten. Lisää rahaa saatiin tänä vuonna 300,000 markkaa. Kun siihen vielä lisätään opetusministeriön jo aikaisemmin myöntämä suunnitteluvastus 60,000 markkaa, ei enää paljoa puutukaan kun koko kustannusarvio on 1.5 miljoonaa.

-Vaikka apua saatiinkin tuntuvasti, täytyy meidän vielä hankkia rahaa keräyksellä. Lupa siihen on jo hankittu ja keräyksen suojelijaksi aiomme pyytää Pertti Viinasta. Keräys järjestetään syyskesällä.

Ovet avoinna kaikille

Museovirasto valvoo kaikkia entistämishankkeita suojelukohteissa, ja sen suosituksesta suunnittelu annettiin ikaalisalaisen arkkitehtitoimisto Matti Huusarin tehtäväksi. Suojelupäätös edellyttää, että talo entisöidään ulkoapäin entiselleen -sisätilat voidaan rakentaa vapaammin nykykaisten vaatimusten mukaisesti.

-Talossa on paljon huoneita erilaisten kokousten pitämistä varten. Tilava juhlasali suurine näyttämöineen talon toisessa kerroksessa mahdollistaa vaikkapa harrastelijateatterin aloittamisen paikalliskunnalla.

Sekä Urpilainen että Kumpulainen korostavat, että talo on avoin muillekin kuin seuran jäsenille. He toivottavat ter-

jatkuu seuraavalla sivulla

RAIVAAJA

(THE PIONEER) - Established 1905
(UPS 454-580)

Second class postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the first week in August and the last week in December by Raivaaja Publishing Co., 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
Postmaster: Send address change to Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600.

EDITOR Marita Cauthen
BUSINESS MANAGER Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY
Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600.
Office and Bookstore: 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 am to 4 pm

TELEPHONE (508) 343-3822

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$20.00; 6 mo. - \$13.00; 3 mo. - \$9.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$24.00; 6 mo. - \$17.00

Advertising rates available upon request

Advertising deadline is the Monday before the Thursday the ad is to appear. Raivaaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge that part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within one week of Publication. Credit is made only for the first insertion.

Nimipäivät



un 12 p. Klaara
Elokuun 13 p. Keimo
Elokuun 14 p. Onerva
Elokuun 15 p. Marjatta, Marja,
Marjut, Marjaana, Jaana,
Marjo, Maritta
Elokuun 16 p. Aulis
Elokuun 17 p. Verner
Elokuun 18 p. Leevi

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 1988: Yhteensä: \$1,952.00

Anna Tulonen, Fitchburg, MA \$5.00

Kiitos lahjoittajille!



Talon päätyyn tulee entisen mallin mukaan valkoisilla kirjaimilla teksti "työväentalo". Talon mittasuhteita selventää valkoinen auto. jatkoa edelliseltä sivulta

vetulleiksi niin kaupungin hallintoelimet kuin vapaaehtoiset kansalaisjärjestötkin. Eiväthän edes kaikki lähes satahenkisen Tokoi-seuran jäsenistäkään ole sosiaali-

mokraatteja - mukana on jäseniä muistakin ryhmistä. Myös yhteisöt voivat liittyä seuraan.

Koska Kannus kaavailee työväentalon mälle museoa-

luetta, on yksi talon huoneista seuran sääntöjen mukaan pyhitetty Oskari Tokoin siirtolaismuseoksi. Se tulee olemaan ensimmäinen laatuaan Suomessa.

Talon omat vaiheet ovat toistaiseksi hämärän peitossa koska ty:n paperit ovat 50-luvun nahinoissa kadonneet. Tokoi-seuralaiset peräänkuuluttavat nyt paitsi niitä, myös

kaikkea Oskari Tokoin elämänvaiheisiin liittyviä dokumentteja.

Teksti ja kuvat
Mauri Tikkamäki
(SS)

YLEISRADION uuden ulkomaanlähetys- aseman lähetykset

Missä tahansa maapallolla asutkin, voit todennäköisesti johonkin aikaan kuunnella Suomen Yleisradion ohjelmaa Porin lyhytaaltoaseman kautta. Seuraavassa radion ulkomaanlähetyskeskuksen esittelyssä kerromme Pohjoismaihin ja niiden ulkopuolelle suunnattujen ohjelmien (27. 3 - 24.9. 1988) aikataulut ja taajuudet, jotka ilmoitetaan kilohertseinä (kHz) ja vastaavina metrialueina (m).

Radioaallot

Yleisradiotoimintaan käytävät aaltoalueet jakautuvat ULA-alueeseen sekä pitkiin, -keskipitkiin ja lyhyisiin aaltoihin. Suomen Yleisradion lähetykset ulkomaille tapahtuvat lyhytaalloilla. Vain Pohjoismaissa Suomea voi rajoitetusti kuunnella keskipitkillä aalloilla.

Radioaaltojen etenemisestä johtuen kuuluvuus esim. Australiassa saattaa joskus olla parempi kuin Pohjoismaissa. Kuuluvuus on toki parantunut tuntuvimmin Ruotsissa Yleisradion uuden ulko-

maanlähetyskeskuksen valmistuttua Poriin.

Millainen radio?

Tarvitset radiovastaanottimen, jossa on lyhytaaltoalue (tai vastaavasti keskipitkä tai pitkäaaltoalue). Tarkista, onko vastaanottimesi sellainen -joissakin stereo-viritinyhdistelmissä ei sitä ole.

Matkaradiotyyppinen vastaanotin on riittävä. Varmistu, että siinä ovat esim. kaikki lyhytaaltoalueet 11 metristä 49 metriin. Etsi haluttu aaltoalue, esim. 49 metriä eli 6120 kHz (6120 kHz/49 m) ja sen



YLE:n ulkomaanlähetysten toimittajat Brita Jokinen-Morris ja Timo Uotila

jälkeen hienosäätäen Suomen taajuus. Yksinkertaisinta Suomen kuuntelu on vastaanottimella, jossa on halutun taajuuden nuemonäyttö: näppäile Suomen taajuus ruutuun tai väännä nuppia!

Lisäksi: radiovastaanottimen oma piiska-antenni on useimmiten riittävä. Taloyhtiöiden keskusantenneista ei

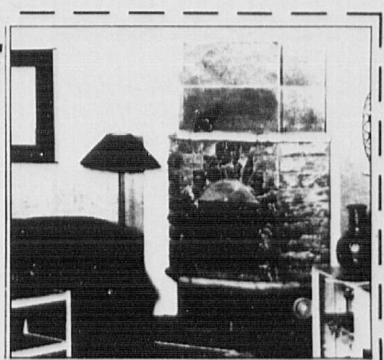
jatkuu sivulla 4

SOAPSTONE

Lähetä minulle korvauksetta
TuliKivi-lehti 1988.

NIMI
OSOITE
PUHELIN

TULIKIVI
The New Alberene Stone Company Inc.
P.O. Box 300, Schuyler, Virginia 22969 USA
tel. 804-831-2228, 804-831-2677



Puhemies Matti Ahteen valtuuskunta Imatra Haalilla

Suomen eduskunnan puhemies Matti Ahde ja hänen virallinen valtuuskuntansa vieraili Imatra haalilla Brooklynissa 6. heinäkuuta. Tämä oli yksi heidän monista käynneistään Yhdysvaltain suomalaisskruksissa Suomen ja USA:n ystävävuoden juhlan merkeissä.

Vieraita oli tullut Imatran salin täydeltä viettämään yhteistä iltapäivää. New Yorkin pääkonsuli ja rouva Lassila kunnioittivat tilaisuutta läsnäolollaan. Suomi vieraat saivat tutustua Imatran seuraintaloon, minkä jälkeen heidät vietiin juhlasaliin. Siellä heitä odotti Estonia Housen pitokokien Tuulan ja Leenan valmistama lounas.

Imatra seuran entinen puheenjohtaja Mauno Laurila tervehti Suomi vieraita ja paikalla ollutta yleisöä tervetulo-jaissanoin sekä selitti hiukan talon historiaa ja nykytilannetta.

Puhemies Ahde tervehti kuulijoitaan Suomi terveillä sekä kertoi, että kotimaassakin kunnostetaan nykyään satoja entisiä seuraintaloja hallituksen rahoittamana, ja Imatran kaltaisille kokoontumipaikoille Suomessa annetaan entistä enemmän arvoa.

Puheensa lopuksi hän lahjoitti Imatralle Suomen eduskunnan kuvateoksen sekä Eino Fribergin kääntämän englanninkielisen Kalevalan, jonka Imatran puheenjohtaja Veikko Laiho otti vastaan.

Lounasta nautittaessa puhemies Ahde kertoi monesta matkansa kohteesta tällä juhluvuoden käynnillä Yhdysvalloissa, sekä tähyili jopa tulevaisuuteen kotimaassa, jossa hän näki omaa vapaa-aikaansa siunaantuvan vähän nykyistä enemmän.

Pöytävieraille selvisi, että Matti Ahde on myös hyvin

musikaalinen mies, ja hanuri on hänen lempisoittimensa. Samassa pöydässä kun istui vielä hanuritaiteilija Veikko Laiho, niin ei muuta tarvittu.

Matti Ahde oli kuullut Laihon veljesten musiikin taiteesta, ja niin hän siltä istuimelta pyysi heitä soittamaan noin vain ex-tempore. Pojat soittivatkin kaikkien iloksi reipasta suomalaista kansanmusiikkia. Kiireisen matkaohjelmansa keskellä tämä pieni "musiikin keidas" oli aivan paikallaan Suomi vieraille.

Puhemies Ahde seurueineen kiitteli emäntiä erikoisesti herkullisesta lounasta sekä imatralaisia vieraanvairaisuudesta. Samana iltana piti vielä ehtiä pariin muuhun tilaisuuteen, mutta hän sanoi vapaan ja välittömän Imatran tilaisuuden olleen yhden miellyttävimmistä.

Anja Laurila

Aura Haalilla tapahtuu

Aura seuran elokuun 1. pv. pidetyssä kokouksessa tuli päätettyä monista tärkeistä tapahtumista seuran kesä- ja syys toiminnassa. Heinäkuussa pidetty kanapäivällinen tuotti ilahduttavan summan yli 500 dollaria.

Väkeä tässä tilaisuudessa oli odotettua paljon enemmän, harvinaisia New Yorkin vieraitakin oli mukana, ja grillattu kana oli ensiluokkaista. Aura seuran miehiltä se käy ja naiset olivat tehneet monia salaatteja mukaan.

Seuraava tanssi-iltana on lauantaina 13. elokuuta, jossa soittaa Ed Hendelä. Ravintola on joka tilaisuudessa auki voileipä- ja kahvitarjoiluineen.

Labor Day tanssiaiset ovat 3. syyskuuta, se onkin erikoinen iltana, ei vain tavallinen tanssi-iltana. Samana iltana, juuri ennen tansseja, klo 7:30 vierailee lausuntaryhmä Kommunikaatio Suomesta. Tervetuloa nauttimaan korkeatasoisesta lausuntataitesta, ja sen jälkeen Bert Strömholm soittaa illan tanssit.

Uusia ideoita tuotiin esille kokouksessa. Päätettiin pitää mm. Flea market, (Kirpputori) ja leivonnaismyynti syyskuun 17. pv. klo 9-5.

Pöytiä saa vuokrata vain 10 dollarin hintaan tai lahjoittaa myyntikelpoista tavaraa Aura seuran hyväksi. Kahvitarjoilu on myös menossa koko päivän.

Lokakuun 29. pv. Halloween tansseistakin jo päätettiin ja kehoitettiin pukeutumaan

naamiaisuusun, mikä onkin mukava ajatus.

Aura haalilla on pantu töpinäksi, ja sopuinen kokous päätettiin iloiseen seurusteluun. Seuraava kokous pidetään 6. syyskuuta (tiistai tällä kertaa), jolloin päätetään vielä syksyn pot-luck illallisen pitämisestä.

Anja Laurila

YLEISRADION...
jatkoa sivulta 3

usein ole apua mm. tv-signaalin aiheuttamien häiriöiden takia.

Useita taajuuksia

Suomen Yleisradion ohjelmaa voi kuunnella Porin uuden aseman valmistuttua lähes kaikkialla maailmassa. Palvelutaso on paras Euroopassa: ohjelmaa lähetetään koko päivän. Euroopan ulkopuolisiin maanosiin radioadaan tiivistettyjä lähetyksiä kohdealueilla sopivina aikoina.

Kuuluvuuden varmentamiseksi Yleisradio käyttää rinnakkain samaan suuntaan kahta tai joskus kolmeakin lähetintä eri taajuuksilla. Kuuntelijoiden tulisi kokeilla kaikkia taajuuksia eikä pysyä vain yhdellä löytämällänsä taajuudella.

Valtaosa ohjelma-ajasta käytetään suomenkieliseen palveluun. Esimerkiksi Eurooppaan lähetetään suomen-

jatkaa sivulla 11

Voluntown, Conn.

On keskikesä, kuumaa ja hikistä. Lämpö kiemurtelee päivisin 90-95 asteen tuntumassa, öisin alenee jopa 65 asteeseen. Onneksi olemme saaneet myös sadetta, joten puutarhat kukoistavat ja nurmikot vihertävät näillä mailla.

Touhut kansalaistemme keskuudessa hiljenevät, aloitekyky heikkenee. Ehkä ikä alkaa hartioitamme painaa, joukkomme harvenee myös.

Aura seuran tanssit eivät näe jaksa vetää salin täydeltä väkeä, kuten ennen.

Kanapäivällinen, joka tarjottiin heinäkuun 23. p., oli kuitenkin yllätys. Oviaukon täydeltä

kello 4 alkoi nälkäisiä työntyä sisään ja lopputulos oli se, että kanat, joita oli varattu enemmän kuin edellisenä iltana, loppuivat kesken.

Aura haalin piha jonka Yrjö oli tasaisesti niittänyt, täyttyi viimeistä sijaa myöten. Parina edellisenä päivänä oli satanut rankasti ja luvattiin, että sade jatkuu myös lauantaina. Ihme kyllä lauantai oli mitä ihanin päivä, meidän kananpaistajillemme kerta kaikkiaan suloinen.

Kyllä pojat saivat siinä pitkän kuumen uunin edessä häärätä, vaan valituksen sanaa ei kuulunut kun menin heidän touhuun seuraamaan. Olen itsekin ollut samassa hommassa mukana ja tiedän, että se ei ole leikkiä.

En halua miesten nimiä mainita koska pelkään, että joku nimi jäisi pois. Sen vaan tahtoisin sanoa, että sen parempaa kanapaistia en ole missään maistanut. Kiitos pojat!

Sisällä salissa emännät olivat järjestäneet pöydät aistikaasti, kaikki tila oli käytössä. Pitkä pöytä etualalla oli kylästetty erikoisesti ateriaan kuuluvilla lisäpaloilla kanapuo-likkaan lisäksi. Tyttäreemme liikkuvat kevyt hymy huulilla pitäen huolen siitä, että vieraamme olivat tyytyväisiä.

Työne Lindbergin vieraana Suomesta oli nuori ja sievä sukulaistyttö, hän kierteli kahvikannu kädessä täyttäen kuppimme. Kauniisti tehty. Terveiseni sinne kotinurkille!

Labor Day tanssit on seuraavat, Stromholmin orkesteri takaa hyvän tahdin. Kesävieraat nyt joukolla taas mukaan.

Varokaa varkaita! Sterlingissä vorot on murtautuneet ulkorakennuksiin yön aikana, kolmeen suomalaiseen asuntoon. Arvokasta tavaraa oli viety.

Keskikesän terveisin,
Arvid Sjogren

Suomen Pääkonsulinvirasto

Finland House
540 Madison Avenue
New York, N.Y. 10022
Puh. (212)832-6550

Paakonsulivirasto on kesäkuukausina (kesä-, heinä- ja elokuussa) avoinna yleisölle passi ym. asioissa maanantaita perjantaihin klo 10-1 välisenä aikana.

THE FINLANDIA FOUNDATION Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd Friday of the month, from Oct. through May
593 Park Ave. at 64th St. NYC
P.O. Box 2590

GRAND CENTRAL STATION
New York, N.Y. 10017

SUOMALAINEN PAIKANVÄLITYSTOIMISTO

HILDA KOTILA ja

VIRGINIA KOTILA MUHLBERG

Hyviä paikkoja saatavana
Soittakaa (212) 288-6562
tai kirjoittakaa osoitteella:

FINNISH EMPLOYMENT
AGENCY INC.

206 East 85th St.
New York, N.Y. 10028

DANIELSON OIL CO.

ATLANTIC Polttoöljyä
Recapping

Commerce Ave.
DANIELSON, CT.

Imatra Seura

740-40 St. Brooklyn, N.Y. 11232
Puhelin 212-438-9426

Veikko Laiho, puh.joht.

SAUNA TILAUKSESTA

Summer Dance

Aura Hall
Voluntown, Conn.

Saturday, August 13, 8:30 pm.

Music by Ed Hendela

The Robert H. Auchmoody Funeral Homes

Main Street Fishkill, N.Y. Tel. 896-6166

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 774-3284



Central Village
Tel. 564-2147

EDW. C. HALVORSEN, INC. FUNERAL DIRECTORS

5310 Eighth Avenue, Brooklyn, N.Y. 11220
In continuous service to the community since 1849

Floridan kuulumisia



Finnish-American Rest Home, Inc.

Kotiimme on kesäaikana muuttanut uusia asukkaita, jotka toivomme tervetulleiksi. Toivomme, että tunnette olonne turvalliseksi ja kotoiseksi.

Heinäkuun puolella Kaija ja Arvo Katajisto piipahtivat kodissamme tuoden kukkatervehdykden New Yorkin Uutiset-lehdelta. Sydämalliset kiitokseni teille huomaavaisuudesta ja lämpöisistä sanoistanne.

Kahvikonsertti oli myös samana päivänä, jossa Lilja ja Charles Hedlund esiintyivät tunnetulla taidollaan. Kiitos taas teille.

Samalla viikolla oli myös heinäkuussa syntyneiden syntymäpäiväjuhla. Lepokodin puolella iäkkäin sankari oli lausuntataiteilija Lina Stowe (95). Onnittelumme kaikille heinäkuun lapsille.

Viehättävän ohjelman esittivät Mirjam ja Wesley Ketonen, säestäjänä oma Violamme. Kiitos teille rakkaat ystävät.

Ensikertaa vietimme yhteislauluuokiota ruokasalissa, jossa oli sekä Sairaskodin että Lepokodin asukkaat mukana.

Säestyksestä vastasi Charles Hedlund.

Hartaushetkessä meillä vieraili Helluntai-seurakunnan kesä-pastori Hannu Heikki Hyppönen perheensä kanssa. Tämä perhe lauloi ja soitti, ja asukkaamme muistaa teitä kauan. Sydämalliset kiitokset käynnistänne.

Saimme surusanoman: Sairaskodin pitkäaikainen asukas Alma Törmälä (87) nukkui ikuiseen 19. pv. heinäkuuta. Otamme osaa omaisten suruun.

Olemme saaneet lahjoituksen Suomen lipun, jonka Armas Männistö on kodillemme lahjoittanut. Lämpimät kiitokset sinulle Armas. Sylvia Ketola Lantanasta on lahjoittanut kotiimme palmun, joka on istutettu jo pihaa kaunistamaan. Lämpimät kiitokset siitä.

Helteistä heinäkuuta vietettiin monien tapahtumien myötä. - Maanantaina, heinäk. 25. p:nä musisoitiin äiti- ja poika Hedlundin viihtyisän musiikin seurassa.

Tiistaina vietettiin muistojuhlaa Adiel Kantalaisen muistolle. Vieraita oli saapunut runsas joukko tähän tunnel-

elmalliseen tilaisuuteen. Kantalaisen muistolle pitivät puheita mm. Mrs. Alma Peltola, Mr. Vanttinen ja Aino Sorvo. Musiikista vastasivat Janet Kivi ja Viola Suisto piano ja Hanna Mäki laulu. Airin Borton esitti runon. Kiitos teille kaikille mukanaolostanne.

Saman viikon keskiviikkona teimme retken merenrantaan jo aamulla varhain. Iltapäivällä oli asukasten kokous, jossa myös johtokunnan edustajista olivat Katajisto, Nikula ja Vitikainen seuraamassa kokousta.

Torstaina me taas lauloimme yhdessä sairasosaston asukkaiden kanssa Charles Hedlundin säestäessä pianolla ja tiedättekö, se tuntui kuin olisi istunut Suomen Soutustadionilla laulamassa. Vahinko kun eivät olleet nauhoittajat paikalla.

Perjantaina hiljennettiin hartaushetkeen kirkkoherra Pentti Mäen johdolla. Kiitos Leena ja Pentti kauniista yhdessäolohetkestä.

Sydämalliset kiitokset myös kaikille vapaaehtoistyössä käyville ystävillemme. Lämpimät kiitokset myös kai-

kille lahjoittajille, erikoisesti tahdon kiittää Kaisu-ystävääni Mango-hedelmistä.

On tultu jo elokuuhun. Näin ihana kesä jää muistojen joukkoon. Täällä isossa talossa kunnostetaan paikkoja. Nyt on ollut pihamaa vuorossa ja kaunista jälkeä syntyy.

Saimme surusanoman: kotimme pitkäaikainen asukas Ed Hart nukkui ikuiseen sairaskodissamme 88 v. ikäisenä. Otamme osaa suruun.

Lepokodin puolella olisi tällä hetkellä muutama asunto vapaana, joko yksin tai toisen asukkaan toveriksi. Mikäli olette ajatellut lähiaikoina muuttoa Lepokotiin, ottakaa yhteys neuvottelua varten Lepokodin toimistoon.

Kotimme pirteä asukas Aino Balo täytti vuosia maanantaina, elok. 1. p:nä ja hänen toivomuksesta me vähän tanssimme iltapäivän ratoksi Charles Hedlundin musisoidessa meille.

Mr. Roiha toi pyynnöstämme taas filmiesityksen Pokela

huoneeseen ja katsomo oli tupaten täynnä. Näin me taas pääsimme mukavasti Helsinkiin, jossa karjalaiset viettivät suurjuhliansa.

Perjantain hartaushetkeä vietimme Mr. Antti Ropon seurassa. Viola Suisto säesti pianolla musiikin.

Tahdon kiittää Teitä kaikkia kuluneesta viikosta. Meillä oli hyvä taas olla yhdessä.

Lepokotiterveisin
Elina Kuronen

PS. Saimme myös toisen surusanoman tällä kuluneella viikolla. Johtokuntamme jäsen Rolf Greenrose kuoli yllättäen 2 pv. elokuuta omassa kodissaan. Esitämme vilpittömän osanottomme omaisten suruun.

Lepokodin Johtokunta,
Lepokodin asukkaat
ja työntekijät

Kasvihuoneilmiöitä tutkitaan yhteistyössä

Kansainvälinen tiedeyhteisö ryhtyy maailmanlaajuisen yhteistyöhön ilmakehän ns. kasvihuoneilmiön ratkomiseksi. Asiasta päätettiin avaruustutkijoiden kansainvälisen komitean Cosparin kokouksessa, joka pidettiin äskettäin Espoossa.

Tiedemiehet keräävät eri puolilta maailmaa ne ilmakehän tiedot, jotka on saatu avaruudesta satelliittien aikana. Myös tavanomaisemmin keinoin saatuja ilmakehänmittauksia käytetään vertailussa.

-Jo tänä syksynä lähetetään ensimmäinen kutsu yhteistyö-

hön, kertoi Teknillisen korkeakoulun professori Martti Tiuri.

Tutkijat haluavat selvittää, onko ilmaston lämpiäminen selvästi todettavissa ja onko tästä mitään selvää muutosta havaittavissa. Viime aikaiset lämpöennätykset ja kuivuudet viittaavat siihen, että kasvihuoneilmiö olisi tapahtunut.

Kasvihuoneilmiön katsotaan aiheutuvan siitä, että ilmakehään pääsee liikaa ihmisen toiminnan vuoksi hiilidioksidia ja metaaneja sekä muita ns. kasvihuonekaasuja. Ne heijastavat "kasvihuoneen kattona" osan maapallon lämpösäteilyä takaisin.

Tiurin mukaan tätä nykyä ilmakehän hiilidioksidimäärä kasvaa puoli prosenttia vuodessa ja metanin määrä jopa

prosentin verran vuodessa.

Tietokoneella tehty ilmastomallit viittaavat hänen mukaansa siihen, että ilmasto alkaa aika nopeasti jatkuvasti lämmetä. Maapallon keskilämpötila on jo nyt lämmennyt viimeisten kymmenien vuosien aikana puoli astetta, ja tämän lämpenemisen oletetaan jatkuvasti kiihtyvän, Tiuri sanoi.

Jollei mitään tehdä, lämpeneminen jatkuu, Tiuri arvioi. Noin kuukausi sitten pidettiin Torontossa kasvihuoneilmiön vuoksi kokous, jossa annettiin ensimmäinen sitä koskeva suositus. Sen mukaan maapallolla pitäisi pyrkiä siihen, että hiilidioksidia vuonna 2000 päästettäisiin ilmaan 20 prosenttia vähemmän kuin nyt.

Suomalaiskeksintöjä:

Siirtopyörä sohvakalusteisiin

Painavien huonekalujen siirtäminen paikasta toiseen on joskus hankalaa. Kun niihin asennetaan pyörät alle, ne vastaavasti voivat siirtyä melkein itsestään paikasta toiseen esimerkiksi sohvalle istuttaessa.

Pulmaan keksivät ratkaisun lahtelaiset yrittäjät Kari Pusa ja Olavi Salonen. Nyt he valmistavat yrityksessään Removal Ky uusia muovista ruiskuvallamalla tehtyjä jalkoja, jotka sisältävät pienen pyörän. Nostettaessa hieman sohvan kulmaa luiskahtaa pyörä näkyviin. Kun huonekalua on siirretty, painuu pyörä sisään kalustetta painettaessa (esim. sohvaan istuttaessa) Näin ei

istuin siirry enää itsestään.

Keksijät ovat tehneet jalkojen valmistussopimuksen sohvakalusteiden valmistajien kanssa, joten uudet soivat eivät enää liiku nykytapaan.

Jäkäläkauppa ei käy

Jäkälää arvellaan viettävän Suomesta tänä vuonna 100,000 - 150,000 kartonkia, kun vientimäärät huippuvuosina saattoivat nousta jopa 400,000 kartonkiin vuodessa.

Kuluvan vuoden vientituloiksi laskeskellaan 6-7 miljoonaa markkaa.

Jo muutamia vuosia jatkunut viennin alamäki johtuu ennen kaikkea jäkälän käytön vähenemisestä Keski-Euroopassa. Tämä on tiennyt jäkälän reaalihinnan jatkuvaa laskua.

Lakeside Chapel

Funeral Directors

131 Lakeside Dr.
Lake Worth, Florida

Puhelin 582-6633

ACE HARDWARE

1212 Lantana Rd.
Lantana, Florida 33460

"We stock sauna heaters"

Puh. 585-0247

Kulta- ja kelloseppä MATTI KOMONEN

Kaikki työ taattu

1595 Lucerne Ave. Lake Worth, Fla. 33460

Puh. 585-1084

Maailman tapahtumia

Turkisten vastustus uhkaa alkuperäiskansojen elämänmuotoa

MONTREAL, Kanada - Turkispyynnin vastustajat uhkaavat Kanadan arktisten alueiden alkuperäiskansoja taloudellisella perikadolla, väittää maan ulkoministeri Joe Clark.

-Minä käytän sanaa kansanmurha hyvin varoen, Kanadan arktisen anglikaaninen arkkipiispa John Sperry puolestaan sanoo. Mutta se, mitä nämä niin sanotut eläinoikeusaktivistit ovat tekemässä pohjoisen ihmisille, on juuri sitä.

Ulkoministeri Clark ja piispa Sperry pelkäävät, että pohjoisen turkismetsästäjiltä menee elinkeino, jos Euroopan yhteisöjen EY:n jäsenmaat kuuntelevat omien maittensa eläinsuojelijoita ja päättävät kieltää tai rajoittaa turkisten myyntiä talousyhteisön alueella.

Kanadassa on 100,000 turkismetsästäjää, joista puolet on eskimoita tai intiaaneja.

Paitsi että turkismetsästys on maan pohjoisosien sadoissa eskimo- ja intiaanikylissä ikiaikainen elämäntapa, se on nykyään lisäksi niiden asukkaiden lähes ainoa tulonlähde: pyytäjille turkisten myynti tietää lähes 45 miljoonan dollarin vuosituloa.

Turkisten pyynti on sitäpaitsi pohjoisen asukkaalle "ainoa tapa saavuttaa arvossa pidetty asema ja itsekunnioitus. Muuta työtä ei ole", Manitoban maakunnan ympäristöviraston edustaja Robert Carmichael korostaa.

Tällä kertaa uhattu alkuperäisväestö ei kuitenkaan aio alistua kohtaloonsa. Sillä on strategia, suunnitelmia ja jonkin verran rahaa, joiden avulla se aikoo taistella Euroopassa, Yhdysvalloissa ja Kanadassa, joihin jalansijaa saavuttaneita eläinoikeusaktivisteja vastaan.

Greenpeace jäi toiseksi

Intiaanit ja inuiitit eli eskimot perustivat neljä vuotta sitten oman "henkiinjäämisinternationaalinsa" ISI:n (Indigenous Survival International), jossa on nyt jäseniä Kanadan lisäksi Alaskasta ja Grönlannista.

ISI:n strategiana on ottaa julkisuudessa yhteen eläinoikeusaktivistien kanssa kaikkialla maailmassa ja voittaa yleinen mielipide puolelleen vakuuttamalla, että alkuperäiskansat ovat luonnostaan luonnonsuojelijoita.

Pari vuotta sitten ISI saavutti merkittävän voiton, kun se sai taivutelluksi ympäristönsuojelujärjestö Greenpeacen vetäytymään turkismetsästyksen vastaisesta kampanjasta.

ISI on sen jälkeen luonut siteet monien merkittävien kansainvälisten luonnonsuojelujärjestöjen, mm. Maailman luonnon säätöön kanssa.

Yhteyksiensä kautta ISI yrittää vakuuttaa länsimaiden suurelle yleisölle, että intiaanien ja eskimoiden pyyntimenetelmät ovat "humaaneja" ja että he tuntevat huolta villieläimistä.

ISI:n suhdetoimintakampanjan merkittävä rahoittaja on Kanadan turkisteollisuus, jonka viennin arvo vuodessa on noin 320,000 dollaria.

-Me olemme huolestuneet eläinoikeusbisneksen kasvavasta voimasta ja vaikutusvallasta, ISI:n taloussihteeri David Monture selittää järjestön toimintaa.

Kulttuuri-imperialismia

-Eläinoikeusaktivistit harjoittavat kulttuuri-imperialismia vetoamalla hyvää tarkoitavien mutta harhaan johdettujen kaupunkilaisten tietämättömyyteen, hän sanoo.

-Monilla ihmisillä on käsitys, että elämäntapa josta puhumme olisi jotain joka on jo hävinnyt, Cindy Gilday selittää. Mutta suurin osa väestöstä täällä elää yhä perinteiseen tapaan ja korjaa satonsa luonnosta.

Euroopan talousyhteisö on ennenkin aiheuttanut harmia Kanadan turkisteollisuudelle ja turkispyynnistä eläville. Kuusi vuotta sitten EEC päätti kieltää hylkeenpoikasten eli kuuttien valkoisen turkiksen myynnin alueellaan kansainvälisen kampanjan painostuksesta.

Kielto oli kuitenkin lähinnä symbolinen, ja sen aiheutti

kuuttien raaka pyyntitapa. Kanadan turkisbisneksessä kuuttien pyynti oli ainoastaan murto-osa eli alle kymmenen miljoonaa markkaa.

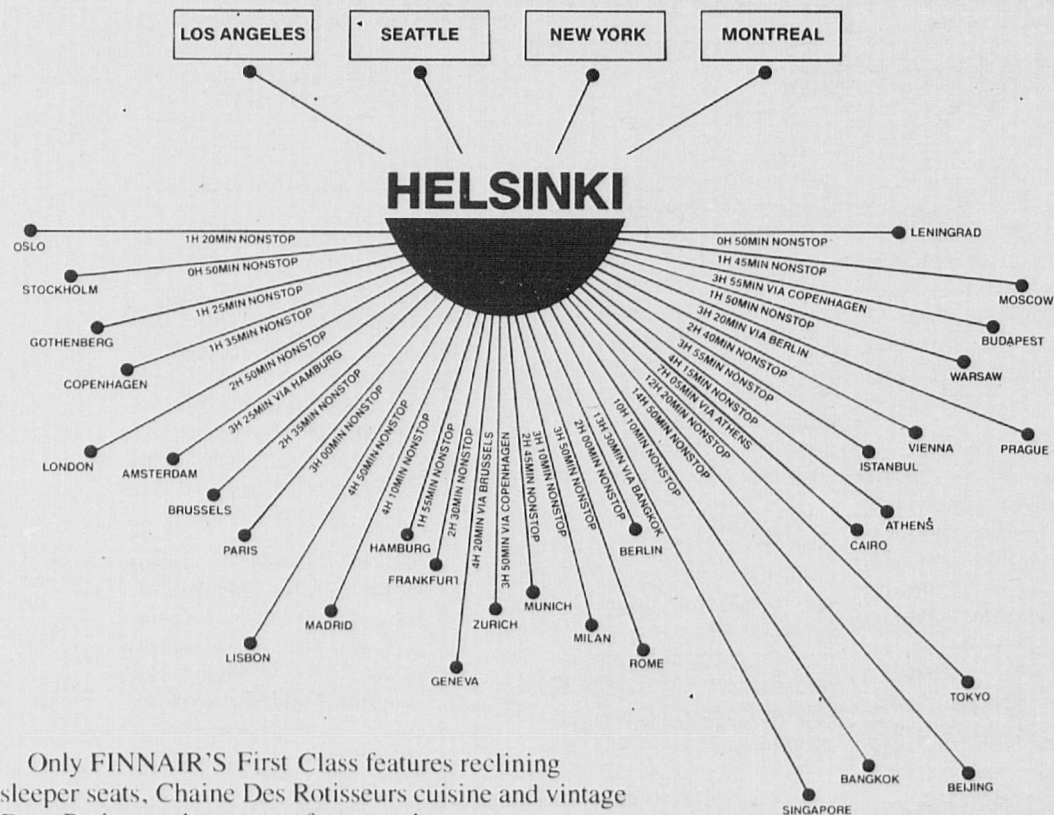
Nicaragua ei vedä lähettilästään Washingtonista

Presidentti Daniel Ortega ilmoitti äskettäin, ettei Yhdysvallat voi karkottaa Nicaraguan lähettilästä Washingtonista, koska tämä toimii maansa edustajana myös Amerikan valtioiden järjestössä OAS:ssa, jonka päämaja sijaitsee Washingtonissa. Ortega katsoi, että asian takia olisi ehkä kutsuttava koolle OAS:n hallitus pikakokoukseen.

Yhdysvallat julisti Nicaraguan suurlähettilään ja seitsemän muuta maan diplomaattia ei-toivotuiksi henkilöiksi vastavetona Nicaraguan vastaavalle maanantaina tekemälle päätökselle.

Nicaragua syytti Yhdysvaltain lähetystöä sandinistihallituksen horjuttamisesta mm. organisoimalla ja maksamalla mielenosoituksia.

ONLY FINNAIR COVERS THE WORLD AND ALL FINLAND, TOO.



Only FINNAIR'S First Class features reclining sleeper seats, Chaine Des Rotisseurs cuisine and vintage Dom Perignon champagne for your pleasure.

Only FINNAIR'S Executive Class offers a separate section of unique chaise-chairs with footrests and extra leg room... plus three dinner choices!

Only FINNAIR'S First and Executive Class passengers connecting to another FINNAIR flight in Helsinki get a free sauna or overnight stay with dinner, too.

For more information, contact FINNAIR, Toll Free 800-223-5700; In New York City 212-889-7070. For Cargo or FINNFAST Small Parcel Service, contact FINNAIR Cargo Nationwide, Toll Free 800-221-4300.



Marmorisia ja graniittisia hautakiviä

BOLSTER Monumental Works
JOHN A. PRATT, omistaja

Route 26, Oxford, Maine
Puh. Norway 743-2673

MOODY'S DINER
and
CABINS

Erikoisia päivällisiä
Curb- palvelus

KOTITEKOISET LEIVOKSET
WALDOBORO, MAINE

NIPPA SAUNAKIUKAITA

Laatuvalmistetta sitten 1930
Nippa Supreme huoneenlämmittäjiä, Nippa Energy-Maid keskustammituslaitteita, Nippa Wildfire Campstoves, saunakiukaita ja saunan tarpeita.
Nopea toimitus

Bruce Mfg. Inc. P.O. Box 213
Bruce Crossing, MI 49912
(906) 827-3906
Jälleen myymiä halutaan

Kuolleita

A. Aino Paananen

QUINCY, MA - A. Aino (Kallström) Paananen, 89, Quincy, kuoli heinäk. 14, 1988 Quincy City sairaalassa lyhyen sairauten murtamana.

Hän oli syntynyt Suomessa ja oli edesmenneen John Paanasen leski. Hän asui useita vuosia Braintreeissä.

Hautaaminen tapahtui Wolaston hautausmaahan. Pastori Keijo Aho toimitti siunaamisen.

Rose Leahy

FITCHBURG, MA - Rose H. (Mattson) Leahy, 79, kuoli heinäk. 23, 1988 Keystone hoitokodissa Leominsterissä. Hän oli vuonna 1970 kuolleen Waldo Leahyn leski.

Hän oli syntynyt syysk. 12, 1908 Fitchburgissa Charles ja Leena (Jorpori) Mattsonin tyttärenä ja asui kaupungissa koko ikänsä.

Kaipaamaan jäi poika Dana Bennett, Ayer ja veli Toivo Mattson, Leominster.

Hautaaminen tapahtui Hillside hautausmaahan Townsendissa.

Warren Alger

SO.ROYALSTON, MA - Warren C. Alger, 61, School St., kuoli heinäk. 24, 1988 Veterans Administration sairaalassa Bostonissa. Hänen vaimonsa oli edesmennyt Joan (Manning) Alger.

Hän oli syntynyt ja kasvanut South Royalstonissa ja asui siellä suurimman osan elämänsä.

Kaipaamaan jäi kaksi poikaa, Warren F. Alger, Salem, NH ja Bruce E. Alger, Athol; neljä tytärtä, Susan D. White, Orande, Debra L. Vescovi, Athol, Linda M. Alger, Wendell ja Liisa A. Alger, Worcester; sis-ko ja veli sekä kuusi lastenlasten lasta.

Hautaaminen tapahtui Riverside hautausmaahan.

Otto Torppa

WESTMINSTER, MA - Otto O. Torppa, 77, 4 Howard Ave., kuoli elok. 3, 1988 Henry Heywood Memorial sairaalassa Gardnerissa sairauten mur-

tamana. Hänen vaimonsa V. Theresa (Kuivila) Torppa kuoli tämän vuoden huhtikuussa.

Hän oli syntynyt syysk. 19, 1910 Gardnerissa John ja Hilja (Palojärvi) Torpan poikana ja omisti entisen Pleasant Streetillä sijainneen Torppa Marketin, minkä hänen isänsä perusti vuonna 1903 nimellä Suomi Grocery Co.

Edesmennyt oli toisen maailmansodan veteraani ja kuului Covenant Evangelical Lutheran kirkon seurakuntaan.

Kaipaamaan jäi sisko Evelyn T. Mackie, Hubbardston; joukko sisarusten lasta lapsineen.

Hautausoimisto Smith, 69 Vernon St., Gardner, huolehti hautauksesta.

Hautaaminen tapahtui Mount Pleasant hautausmaahan.

Kukkien asemasta vainajaa voi muistaa tekemällä lahjoituksen Covenant Evangelical Lutheran kirkon muistotahastoon osoitteella: c/o Parsonage, 1 Church St., Gardner, MA 01440.

Chassell, Michigan

uutisia

Muuttolinnut ovat taas tulleet kotia. Oli ajatus tulla tänne lämmintä pakoon.

Erehdyimme pahasti! Täällä on myös kuumaa ja kuivaa. Tällä kertaa tulin tänne tyttäreni ja hänen puolisonsa Dave Meyersin kanssa. Viettävät kesän täällä, sillä sekä Beatrice että Dave jäivät eläkkeelle kesäkuun alussa. Odottelevat uuden kodin valmistumista. Muuttavat Floridaan syksyllä.

Chassellissa juhlittiin kaupungin 100-vuotisjuhlaa viime viikolla. Suur juhlaaksi se muodostuikin, sillä sen yhteyteen oli järjestetty koulun luokkajuhlat.

Tapasin Paul Mäkelän ja hänen vaimonsa Kaliforniasta. Ihanaa! Vuosien päästä vielä näkee hyviä tuttuja, Paul on Chassellin kasvatteja.

Elma Tapani on Houghton County Medical Centerillä, oli hoitolassa. Hän on hyvin

huonokuntoinen. Pistäytykää katsomassa Elmaa.

Minun matkallani asun AlamiMichiganissa Lansingissa. Vierailen Kirsten Meyers Olssonin puolison Kevinin ja (uuden tulokkaan) Aaronin luona, joka syntyi huhtik. 10. p:nä.

Tapasin myös Kimberly Jan Meyers McIntyren ja hänen puolisonsa Rockford Michiganissa. Myös vierailin Vivian Michelsonin luona Chelsea Michiganissa.

Vieraita:

Clarice (Sälli) ja Bill Stafford Palm Harborista, Fla:sta vierailivat Mattonissa Claricen vanhempien luona.

Ted ja Peggy Puuri Utica Michiganista vierailivat sukulaisien luona täällä entisellä kotiseudullaan.

Willard Salmi New Port Richeysta Fla:sta vieraili täällä ympäristöllä sukulaisten ja tuttaviensa luona.

E. Rengo

Suomen uutisia

Sijainen kärsi vankeustuomion

Poliisi on paljastanut erittäin harvinaislaatuisen tapauksen, kun selvisi, että lahtelainen mies istui kaverinsa puolesta neljä kuukautta vankeudessa.

Poliisin mukaan väärellä miehellä oli ystävänsä henkilöllisyyspaperit mennessään kärsimään vankeustuomiota. Rangaistuksen suorittanut mies joutunee vastaamaan viranomaisten erehdyttämisestä ja vääran merkinnän aiheuttamisesta julkiseen rekisteriin.

Carlucci Suomessa

Yhdysvaltain puolustusministeri Frank Carlucci teki epävirallisen vierailun Suomeen ennen matkaansa Neuvostoliittoon.

Suomeen saavuttuaan Carlucci teki tervehdyskäynnin presidentti Mauno Koiviston luokse. Tämän jälkeen puolustusministeri Ole Norrbacka tarjosi virkaveljelleen lounaan.

Muuta virallista ohjelmaa Carluccin vierailuun ei sisällynyt, vaan loput kolme päivää puolustusministeri Carlucci käytti lepoon ja valmistumiseen Moskovan matkaan.

Pitämässään lehdistötilaisuudessa Carlucci sanoi Suomen soveltuvan hyvin rauhan-turvatehtäviin esimerkiksi Persianlahdella.

Suomen suurin ilotulitus

Kotkan meripäivillä nähtiin heinäkuun viimeisenä viikonna Suomen suurin ilotulitus, jonka oli Kotkan kaupungille lahjoittanut Tallinnan kaupunki. Kaupungit ovat ystävyyskaupunkeja.

Virallisten tiedotteiden mukaan Kotkassa ammuttiin 100,000 rakettia, mutta lukua pitivät kaikki paikalla olleet suuresti liioiteltuna. Joka tapauksessa ilotulitus oli Suomen suurin ja erittäin näyttävä.

Katsojia oli paikalla ennätyskellisen paljon, eikä poliisi uskaltanut edes arvailla väen määrää.

KESKUSTASSA SIAITSEVA

FRANK H. MILES COMPANY

1158 Main St., Holden, MA
Hautatoimituksia vuodesta 1896

May Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

RUSSELL W. MAY
Palvelusta Norwoodille ja ympäristölle

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 762-1509

Newton-Bartlett HAUTAUSTOIMISTO

Tel. (603) 863-2113
42 Main St., Newport, N.H.

MOORCROFT HAUTAUSTOIMISTO

31 Myrtle Ave. Fitchburg, MA
Puh. 343-7137

Ystävällinen palvelu

PARKKAUSPAIKKA

Richard C. Moorcroft
Stephen R. Moorcroft



NORDGREN

HAUTAUSTOIMISTO

300 Lincoln Street, Worcester, Mass.
Puhelin 852-2161

ARTHUR R. NORGREN

BOSK FUNERAL HOME

85 BLOSSOM ST., FITCHBURG, MA TEL. 342-3635

Serving All Faiths

FUNERALS • CREMATIONS • REMOVALS

Services Within Your Means
Local or Distant



Our convenient location,
easily accessible from
all parts of city and
suburban towns.
Ground Level Entrance

AMPLE OFF STREET AREA FOR PARKING
IN COMPLIANCE WITH FTC

SAWYER-MILLER HAUTAUSKAPPELI



129 ELM ST., FITCHBURG



123 MAIN ST. WESTMINSTER

763 MASS. AVE. LUNENBURG

henkilökuntaan kuuluu suomea puhuva henkilö

Palvellut monta suomalaista sukupolvea

Howard J. Miller, hautaantoimittaja 354-6778

The Finnish-American

RAIVAAJA

Impressions of FinnFest '88

by Roy Helander

After having inundated myself in the history of New Sweden for a year, Delaware turned out to be a complete surprise for this FinnFest attendee.

In my mind, I had identified the area with the Finnish chicken farmers who came there in the '30's and I had envisioned the place to be rural.

I reacted as someone going back to the old country after a half century. What's happened here! We're in a suburb of Philadelphia with highways criss-crossing every which way and fast food shops on every corner. Newark could be identified as a university town only after you reached the historic campus in the middle of all this bustle. Cars whizzed by the Aaltonen monument on Rte. 95 and John Morton's grave was next to an enormous Scott Paper plant.

The state historical society must have had their hands full to preserve these little oases from the encroaching spread of the cities.

We got to Newark early in the week to take part in the bus tours that had been arranged. At six that first evening I suggested we drive downtown from our motel to find Clayton Hall. The thermometer at a bank on Main St. registered 109 degrees. Of course, it wasn't correct for the sun had been beating on it for hours, but it sure was demoralizing. But to our surprise mornings and evenings were pleasant and breezy.

Phantom of the Opera

We travelled back to NYC to see "Phantom of the Opera" with other early arrivals and local folks. Lunch at Cafe 43 was surprisingly good and must have cost plenty. In fact, I would have gone for a lesser meal and better seats in the theater.

"Phantom" turned out to be a technological marvel with so-so music and less than so-so lyrics well performed and miked to an almost unbearable loudness.

If the endless songs bored you, you were soon awakened out of your lethargy by the surprising and mystifying staging. It isn't enough to be a good singer and dancer nowadays, you have to be an athlete, a gymnast, ready to appear on catwalks above the proscenium arch. This turned out to be an all day trip for the return was made during rush hour.

Sibelius Academy Quartet

Friday evening gave us the first helping of a fine visiting group. This quartet, on a short concert tour of the New York area, came to show their abilities to the true longhairs of the amassed Finns.

The program played by Seppo Tukiainen and Erkki Kantola, violins; Veikko Kosonen, viola; and Arto Noras, cello, was changed for this appearance.

They wisely started with an

easily accessible Mozart Quartet, followed it with Aulis Sallinen's "Some Aspects of Peltoniemi's Hintikka Surumarssi" and ended with the "Voces Intimae" of Sibelius. Marvelous!

The event was rewarding and would have been more so if there had been someone in charge production wise.

Noras announced the changes in the program which was then played without intermission. The audience did not know that and went out for intermission and then returned only to find that it was all over.

Seattle, take note... a musically knowledgeable person behind the scenes to cover all production aspects of every event.

The Seminars

The range of subject matter to be delved in at Delaware was very wide and the presenters were adept, producing enjoyable results.

I am always amazed at the small numbers of people who take advantage of this aspect of FinnFest.

The Newspaper Forum run by Anita Rothovius of *New Yorkin Uutiset* was different from past years and probably produced more lasting results, in that the group came up with things that they would like to see in the Finnish American newspapers and what must be done to bring this about as well as to strengthen them financially.

Let me say here that we must all raise our hats to Marita and Jonathan, for they certainly saw but little of FinnFest '88 since one had to try to briefly cover every event while the other manned the Raivaaaja table at Tori. This also required extra work to prepare the next edition before they could leave for Delaware and then more to finish it when they got back, exhausted from nine hours of hot driving.

I missed most of the Translators' Workshop to my great disappointment. The lecture of the history of Finnair was very informative. I had gone expecting the usual tourist films of Finland, but the witty talk by Juhani Pelanne provided an interesting hour.

My greatest reward came in the lecture by Dr. Peter Craig on the "Seventeenth Century Finns in the Delaware Valley".

This authority gave a long but extremely interesting talk, coloring it with humor and certainly turned out to be just that, an authority, who could hold forth on lines of descendants, as was witnessed during the question period.

A brief family tree of John Morton, signer of the Declaration of Independence, may perhaps be printed in a later RAIVAAJA.

Polku uuteen maailmaan

The play "Pathway to the New World" presented twice on Sunday by the Covered Bridge Theater, turned out to be a delight. A cast that spoke in English with one actress, Liisa Heverin, speaking in Finnish occasionally made for some clarity for those who were not bilingual.

The treatment of the early history was perhaps not as interesting to the large audience as the later, dealing with life in this century. The second act provided some good translations of Finnish poetry in short segments and showed celebrations of both Juhannus and Christmas.

The play was well directed and well performed, with wonderful Finnish folksongs played on various instruments and sung and sometimes hummed by lovely voices.

Perhaps the Lapp story could have been deleted and performed as a separate entity at some other affair. Although it was beautifully done by both narrator and the entire fluid cast, it was a bit long.

And the final singing in Finnish of *Maamme* by the entire cast and audience was certainly one way to get a standing ovation.

A fine effort! Director and playwright Gale Shaeffer, I salute you!

The Church Service

A capacity crowd in a large modern church took part in an

excellent Lutheran service led by the Bishop of Porvoo, Erik Vikstrom and ably assisted by the Vuosaari Men's Choir who sang such familiar religious music as "Soi kunniaksi Luoja" and "Suomalainen Rukous."

This choir certainly did not hide their lamp under a bushel, but sang long and often in formal programs as well as in the lobby (And occasionally in the pub!).

The bishop challenged the congregation to "veissa" as heartily as ever had been done in this edifice and they sure did.

The only detrimental comments I heard on leaving were that there was no collection (!) and that the new form of liturgy wasn't as nice as the old. Not being Lutheran, I wouldn't know.

Conclusions

I was delighted with our week in Delaware, with the overall programs which were of more interest to me than last year's, with the marvelous museums and gardens of the area. Even the heat was forgotten.

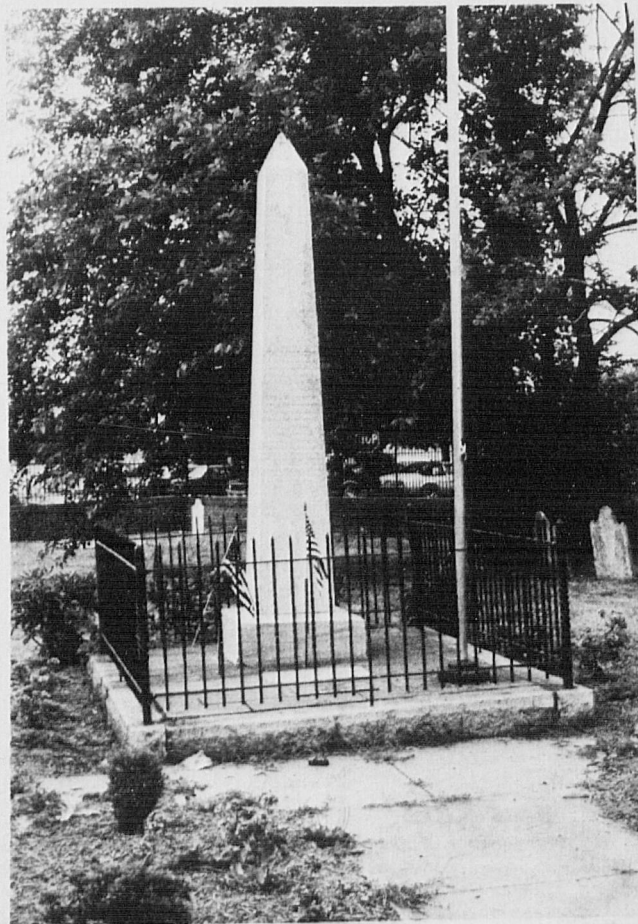
I do not speak of food nor lodging for we lived in a motel.

The one thing missing this year were art and craft shows per se, but each festival is different. There certainly was folk-dancing galore and the sunken parquet floor of the lobby with comfortable arrangements of chairs and sofas around it made for a fine performance space.

The sorest disappointment to many was the Smorgasbord which was served in the Cafeteria. While some Finnish foods were included, it was not what anyone expected for \$28.

The dancing advertised on the ticket did not take place, the Karelia group playing dinner music and then packing up their instruments. They claimed to know nothing of a scheduled dance. Many drifted over to the Banquet area and joined in the dancing to Walter Eriksson's music, when it finally began in the Lobby.

Seattle... beware. Do not advertise that which will not take place.



Grave of John Morton (1725-1777) in the "Old Swedes Burial Ground" in Chester, Pennsylvania.

Photo by Roy Helander

Elo Juhla

FAIRPORT HARBOR, OH - A program and dance will be held at the Fairport Finlandia Hall to celebrate *Elo Juhla* (August Festival), Saturday, August 27, 7:00 p.m. The Hall is located at 615 Plum Street, Fairport. Tickets will be sold at the door. A 50/50 raffle will also be held to help defray the hall's expenses.

Mrs. Glenn (Maurine) Keisel, soprano soloist, will be singing gospel songs accompanied by orchestrated tapes. Maurine is from Ashtabula and has sung for

numerous functions in the area.

Mr. Gerald Kujala, baritone soloist from Geneva, will also be on the program. He will be singing in Finnish as well as English.

The Fairport choral group will also provide entertainment. Also John and Linda Riddell of Ashtabula.

Refreshments will be served between the program and dance. All are welcome to attend this fun evening.

Tervetuloa.

H. Nurkka

Rutland Club Plans Quebec Trip

The Finnish American Club of Rutland, Mass. has a four day bus tour to Quebec City.

The bus leaves Paxton on Thursday, Sept. 29 and returns Sunday, Oct. 2. A limited number of seats are available.

Please call Ray Kauppila for more information. Tel. 795-0163.



FinnFest - Finntastic!

The 1988 FinnFest will no doubt stay in the minds of those who attended it for a long time. At least this FinnFest goer is happy to claim it a most enjoyable event.

It was our first FinnFest, but it has already enriched our lives a lot. There was so much to see, hear and enjoy, a new experience with your own kind of people.

The mere fact that you could meet so many Finns at the same time in one place is a blessing itself, an overwhelming feeling to see how many of us there really are in this huge country, if we want to get together.

This special Friendship Year was really a special time to do it and the Delaware Finns proved they know how.

We felt everything was nicely planned, the programs were properly selected and the atmosphere was warm and friendly. The organizers made the guests feel welcome and wanted.

Of course, if you want to complain about something you can always find a reason or two, but we didn't think there was anything major to complain about.

Think of the two and a half years of planning, what a huge responsibility and work it was for the committee. Without naming anybody we could say it was a job very well done, a highly enjoyable affair.

We could be proud of our Finnish heritage once again. It was

so nice to have guests, performers and the dignitaries from Finland. They made the festival so much greater. It was an overall feeling of togetherness, that blue-and-white feeling!

It was also proven here that

the Finns and Americans can work well and harmoniously together. That was seen and heard in numerous programs and lectures throughout the festival.

Also, it's not easy to serve food for over 2,000 people at the same time, but no one went hungry at FinnFest 1988.

Thank you, Delaware Finns, for the FINNTASTIC FinnFest!

Anja Laurila

The historical significance of the Finnish colony in Delaware

Written by Frank Aaltonen

Translated by Roy Helander

- continued from last issue -

This article by Frank Aaltonen (1884-1958) originally appeared in Finnish in RAIVAAJA's "Delaware Special" published on June 10, 1938, in observance of the 300th anniversary of the first Finnish settlers in the New World. Now, thanks to Roy Helander, this article is available to present-day Finnish Americans who do not comprehend Finnish.

Note that RAIVAAJA presents this article as an example of what was written during the Delaware Tercentenary celebrations 50 years ago. By printing this "historical document" RAIVAAJA does not imply an endorsement of Aaltonen's facts or opinions.

THE DESCENDANTS OF THE DELAWARE FINNS

One may ask, "where are the descendants of the Delaware Finns today?" One might reply that they are spread out all over America. The Finns three hundred years ago did not try to maintain a pure race. For this reason the Finnish race is perhaps destined to be a small one forever, if it can even exist long as a race.

Finnish girls in the valley were much in demand as wives and many an unfortunate Englishman got his start to a good life through his industrious and ambitious Finnish wife. Undoubtedly the ancestral mother of many famous and wealthy American families came from there.

The Delaware Finns had many daughters, but the valley was not known for its spinsters as was New England. Occasionally having glanced through American family histories, I have often noted the Finnish sound of the name of some ancestral mother. For instance, the ancestor of the governor of a nearby state was "Annikka" and if she was not Finnish, then I am a Chinaman.

Undoubtedly the descendants of the Delaware Finns can be found in great numbers in Philadelphia and its surroundings as well as in Maryland. There are not very many in Delaware for Dupont's industry and control has brought an entirely new, dark-skinned race of people there.

There must also be a great number of them in New Jersey. But the place where they have remained purer in race than perhaps anywhere is in present day West Virginia. After the Printz Rebellion in 1653 after the tyrant had hung one Finn and tortured some others, twenty families of colonists fled into the woods of Maryland and Virginia.

Printz' successor, Governor Rising, sent a band of Indians to bring them back, but the escapees did not return. The Indians brought back two heads on returning, but they hardly did Rising any good. History does not tell if the heads were of Finnish or some other origin. Obviously the heads could no longer talk.

The descendants of these escapees live today in West

Virginia, in Alpen and Beverly as well as other small towns near the city of Elkins. They claim to be of Swedish origin, for time has taken care of any proof of their roots.

Three hundred years ago all Finns had Swedish names. Their own sense of heritage had not been formed yet and the eternal Swedish harping on the shame of the mongolian origins of the Finns undoubtedly influenced the later generations and caused them to hide their true nationality.

THE JOB FOR THE DELAWARE COMMITTEE

The history of the Delaware Finnish colony can never be complete until a tie is made between those Finns and modern American families. The committee is thus confronted with a great labor of discovery and proof.

First, they must prove without a shadow of doubt that the colonists were truly Finnish. This proof must be done family by family.

Then the history of each of these families must be traced through the generations and the descendants must be convinced of their Finnish beginnings. Only then can the importance of the Delaware Finnish colony in the development of the American civilization be seen and rated.

Naturally, this sort of examination will call for massive labor, not only here in the United States, but also in Finland, Sweden and Holland.

Many may ask, what is the value of this task and will it be worth the money it will require?

That is a stupid question. The Finns even today are a race that is looked down upon in America

Turn to Delaware page 10

Kalenteri

CONNECTICUT

- Aug. 13 - Summer dance, 8:30 pm, Aura Hall, Voluntown. Music by Ed Hendela.
- Aug. 27 - Chicken Barbecue, 3-6 pm, Sampo Hall, Canterbury. Sponsored by Finnish American Heritage Society.

OHIO

- Aug. 27 - "Elo Juhla" (August Festival), 7 pm, Fairport Finlandia Hall, 615 Plum St., Fairport Harbor. Program, refreshments, and dance. All welcome.

MASSACHUSETTS

- Aug. 10 - Coffee and dance social, 8 pm, Kaleva Camp, Lancaster.
- Aug. 11 - Finland's industry and economy is the subject of a lecture by Commercial Secretary Iiro Tainio of the Finnish Trade Center in New York, 2 pm, Campus Lecture Hall, Hammond Building, Fitchburg State College, Fitchburg.
 - Reception for the students of Finland Society Seminar U.S.A., 7:30 pm, Saima Park, Fitchburg. Sponsored by the area's Finnish American Community. All welcome.
- Aug. 12 - Lecture: "Light and the form matters take - post-modernist currents in Finnish visual arts and literary expression in the 1980s", 2 pm, Campus Lecture Hall, Hammond Building, Fitchburg State College, Fitchburg. Speaker: Seija Paddon, York University, Toronto.
- Aug. 13 - Dance, 8 pm-midnite, Saima Park, Scott Rd., Fitchburg. Music by Hi Lites.
 - Dance, 8 pm-midnite, Sovittaja Park, Demond Pond, Rutland. Music by Walter Eriksson.
- Aug. 17 - Coffee social & dance, 8 pm, Kaleva Camp, Fort Pond, Lancaster.
- Aug. 20 - Dance, 8 pm-midnite, Saima Park, Fitchburg. Music by Ed Hendela.
- Aug. 21 - Chicken barbecue, Sovittaja Park, Rutland.
- Aug. 27 - Dance, 8 pm-midnite, Saima Park, Fitchburg. Music by Hi Lites.
 - Dance, 8 pm-midnite, Sovittaja Park, Rutland. Music by Nils Lundin.

PENNSYLVANIA

- May 7 - August 28 - Sea Finland exhibition, a profile of Finnish maritime from prehistorical time until today, Port of History Museum, Philadelphia.

All programs subject to change

Exchange Rate

1 Finnish mark=\$0.2380
\$1 US=4.201 Finnish marks
as of June 28

Youth Group forming

The first meeting of the Finnish-American Youth Group was held on Sunday, July 31, 1988 at the home of Lloyd and Joyce Hannula Westminster, MA.

The group is being formed to give the Finnish-American youths the opportunity to achieve a greater understanding of their heritage, and to give the youths the opportunity to have a say in the decision making process of Finnish activities in the various communities.

The first meeting was a "Get-to-know each other" meeting. The group discussed different activities they would like to plan, and ways to recruit new members into their group.

Their first activity will be a beach party at York Beach, Maine on August 27th.

For more information, please contact Nancy Hannula at (508) 493-2012 days, or (508) 433-6214 evenings.

- Photo related to this story appears on page 12 -

Seeking Youth Involvement in FinnFest USA

250 letters were sent out to poll young people who had attended Salolampi Language Camps and Suomi Seura Seminars. Seven responses came, five from youngsters and two from teachers. Here are four examples:

Andreas Ostensjo from Middletown, WI, wants young visitors and performers from Finland. Information and displays concerning travel, job

and educational opportunities in Finland. Live musical performances.

Diane Aho from Lantana, FL, who had attended Suomi Seura seminar in Finland wishes for Finnish music and folk dancing, cooking, art & textile displays and sale of Finnish products. She adds maybe sports contests - team

Turn to Youth page 10

Smith Funeral Home, Inc.
Elden E. Bjurling
Steven A. Palmer
Directors
69 Vernon St., Gardner, MA
Tel.: 632-0377

FOSTER
INSURANCE AGENCY INC.
4 Central Street
Ashburnham, MA 01430
Telephone: 827-5909

Reflections on 50 years of friendship

The guest speaker at the 82nd annual Kesäjuhla under the sponsorship of Finnish American Club of Saima and the RAIVAAJA, was Tuure Tenander, a Fitchburg native who has been involved in area Finnish activities since childhood. His remarks, which were entitled "Personal Reflections on 50 years of Finnish American Friendship," were given during the Sunday afternoon program of the Summer Festival, July 3, at Saima Park. The following are excerpts from Tenander's talk.

As a youngster growing up in Fitchburg I had much exposure to the three "S's" - Sisu, Sauna, and Sibelius - and was also made conscious of the exploits of Paavo Nurmi, Ville Ritola, Hannes Kolehmainen and Leonard Seppälä but my appreciation of Finland and my admiration of its people really began in 1938, when I was lucky enough to make my first visit.

That year marked 300 years since the arrival of the first Finns in America and this year we celebrate 350 years since that Delaware landing, so it is appropriate to look back at some of the impressions made during this period on an American of Finnish descent who has visited Finland many times and who lived there for four and a half years during the post war decade.

My first awareness of the friendship between our two peoples struck me on Whitsuntide Saturday, 1938, when the SS *Lancastria*, on which I was aboard, dropped anchor in Helsinki harbor.

There were hundreds of people waiting on the dock to greet the Americans who were coming to spend the summer in Finland. To be sure, the welcome was especially warm because there were many relatives and close friends among those being lightened ashore but the overall friendliness and eagerness to get together was manifest.

During that summer I was witness to many expressions of friendship between Finland and the United States in social, business and political settings.

Two of the many experiences of that first visit to Helsinki which stand out in memory are a visit to the Eduskunta (Parliament) building and attending the dedication ceremonies of the Olympic Stadium which was nearing completion in anticipation of the 1940 Olympic games scheduled to be held in Finland.

The Eduskunta structure was - and is - impressive architecturally both inside and out. I was most taken, I think, by the modern method of vote tallying, by which members could vote aye or nay by pressing the appropriate button on his desk. I don't know if this practice was in use elsewhere in 1938 but to me it was a sign of Finland being in the forefront technically.

As for the Olympic Stadium dedication, it was an exciting afternoon for someone who had heard much about Finnish ath-

letic heroes and had seen a few of them in action in 1932 when some members of the Finnish Olympic team stopped for a meet in Worcester on their return from the games in Los Angeles.

Little did I know at the time that I would be again in the same stadium many times when Finland finally held the games in 1952. It was a thrill to be there in 1938 and it was even more thrilling 14 years later when Finland finally became the Olympic host - a role denied it in 1940 because of the war.

This year I have remembered often that day in 1938 when we sat around the radio at my grandmother's farm in Viitasaari listening to the short-wave broadcast of the ceremonies from Chester, Pennsylvania, at the unveiling of the Väinö Aaltonen monument and hearing Emil Hurja greeting Väinö Hakkila of the official delegation which had come from Finland for the commemoration.

Hakkila was at that time the Speaker of the Eduskunta, an interesting parallel with this year's celebration when we again have the current Speaker, Matti Ahde, heading the Finnish delegation to the ceremonies in Delaware and Chester.

An opportunity to visit Finland again came my way in the spring of 1946 while stationed with the Army at Headquarters, US Forces Europe, in Frankfurt.

Because I was in the company of the Assitant G-2, a full colonel, we were able to get an Air Force plane to fly us to Finland. When we landed in Malmi, the Helsinki airport, we were met by a group of Russian officers. The Russians - and the British - had established a Control Commission in Helsinki and it had taken over the responsibility for operations at Malmi and, I presume, at other airports in Finland.

The situation in Finland at that time was difficult. The Helsinki store windows were almost empty.

Paper sheets were offered in the bedding department of Stockmann and other stores - a striking contrast to what we had seen during our two-day stopover in Stockholm, where everything seemed to be available.

Many food items were rationed, which affected those living in towns and cities especially since they could not grow supplementary food as could most of the nation's farmers. It was a major change for the Finns because before the war Finland was essentially self-sufficient, even exporting some dairy products.

During our stay in Helsinki we - there were four of us - unwittingly crashed a reunion dinner dance of a Finnish army battalion in a downtown restaurant.

The welcome we received when the guests saw our American uniforms was an overwhelming experience, one I shall never forget.

When we learned what the party was we apologized for our intrusion and prepared to leave. The hosts, including the battalion commander, insisted that we stay, that we were more than welcome, that they would not hear of our leaving.

The upshot was that we spent a delightful evening with our newfound Finnish friends. This was certainly a demonstration of the friendly feeling of the Finns toward the United States.

Five years later I was posted to the American Embassy in Helsinki as an economic officer. The progress which the Finns had made between 1946 and 1951 was astonishing.

The stores were filled with goods and most foods, including tropical fruits, were often, if not always, available.

I mention this because it was an easily discernable reflection of a tremendous economic achievement by the Finnish people.

Finland had to rebuild the ravages of war, resettle more than 400,000 people who refused to remain in the part of Karjala which the Russians had taken over, and fulfill a heavy schedule of reparation payments to the Soviet Union.

In addition to the gains made in economic and political stability, Finland became more visible in the international arena.

In addition to hosting the 1952 Olympics, already mentioned, Finland was becoming visible in European and, to some degree, in American markets because of its glass and ceramic designs and products. Textile exports had begun to make an appearance.

A major cultural landmark was the establishment of the Helsinki Music Festival, a week of symphonic concerts, in 1951.

The first and third concerts of this musical event, known then as the Sibelius Festival, which featured the Helsinki City Symphony Orchestra, were conducted by Eugene Ormandy, the director of the Philadelphia Orchestra.

Ormandy returned the following year and brought his orchestra with him. This was a historic "friendship" event and Finland's musical circles were justifiably proud.

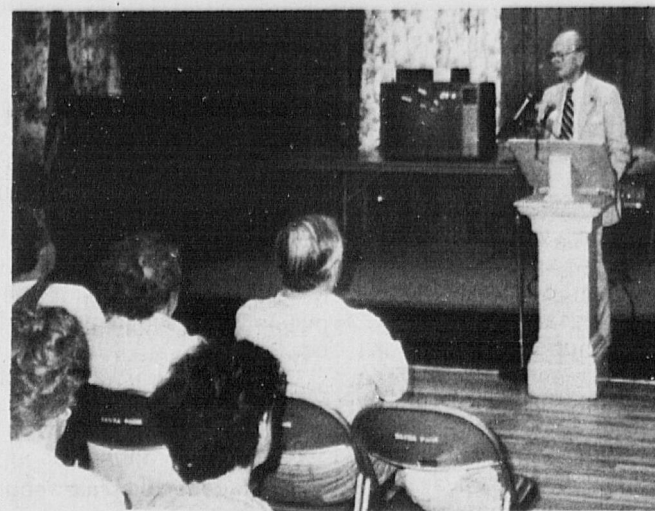
Although the United States did not provide official aid to Finland during the Winter War the people of the United States responded quickly when the Soviet Union attacked Finland in 1939.

The relief and aid committees, which collected clothing and raised money sprung to life in many communities throughout the country. Although many of these committees had their initial and continuing impetus from Finnish Americans, this effort was joined by citizens from all walks of life.

The reaction here in our home town was dramatic. Mayor Alfred Woollacott issued a proclamation condemning the attack and supporting the relief committee. The City Hall was the setting for a huge rally only a few days after the war began. The entire community seemed to be united in its sympathy for Finland and desirous of helping.

Friendship for Finland had never been higher - a phenomenon not limited to Fitchburg and towns with Finnish populations.

After the war, the United States government established the Fulbright scholarship program by which payments by Finland of its debt, incurred back in the



Tuure Tenander speaking at Saima Park during the 82nd Kesäjuhla last month.

early days of its independence, went to a program enabling American scholars and teachers to spend a year or two as visiting professors in Finnish schools and universities. Also, it made it possible for Finnish youths to come to this country for study, a significant opportunity to stay abreast of scientific and technical developments in the United States.

This atmosphere of mutual friendship, with its accompanying academic and cultural exchanges, has fostered a sizeable increase in commercial activity between the two countries, especially in the last 10 years.

Export of pulp and paper from Finland to the US has been with us for many decades but now we have, in addition, joint ventures such as the Madison Paper Co., which is owned by Finnish interests together with the

New York Times.

There exist other licensing and joint ventures in many industrial fields - Marimekko, Ahlström, Fiskars, to mention a few which are involved. Instead of corresponding banks, three Finnish banks now have branches in New York to handle international financial transactions.

We of Finnish descent can be happy and proud of the friendship that we are celebrating this year. Our feeling of being American is not diminished in any way by an appreciation of our ethnic origins.

David Bradley, a retired professor and one time Fulbright scholar in Finland, ended his talk to the Finnish American Heritage Society of Maine recently with "You have a wonderful heritage and don't you - and don't let your children - ever forget it."

Delaware continued from page 9

and every young Finn feels that pressure. The Finnish generation now living in America owes this labor to their children. The Swedes have hogged the Delaware story for too long and reaped great benefits thereby. It is time to correct this historic wrong.

One may also ask whether we can achieve this goal? Definitely - if only funds are available. It will require a great deal of money, perhaps more than you can imagine.

But the American Finns have amassed great amounts before

and often for much less important causes. Now you have a chance to throw in your donation for a cause that will bring you not only inner consolation but which will insure our children a better future; a cause that will raise the historic significance of the Finns in the eyes of this great nation. I believe that not a single Finn will be lukewarm to this cause!

(All Finnish newspapers may publish this article as long as they credit Raivaaaja)

THE END

Youth continued from page 9

volleyball or some type of competition would attract the teens and twenties.

Luke Adams from Taylor, MI, wants to learn the talents of our ancestors, basketry, weaving, jewelry, glass blowing, anything that our forefathers had knowledge of.

Ruth Adamson Edwards, a 66-year-old teacher from Sugar City, ID, who has attended Suomi Seura seminars both in Finland and United States believes that encouragement and financial support from parents and grandparents is the

key to youth participation. She feels that popular groups of music or contests in youth skills would attract the younger generation.

Four of those responding would come to Hancock, two to Seattle, but none to the Delaware FinnFest.

Kalevi A. Olkio

Kalevi Olkio led a "Youth Forum" at FinnFest USA '88 in Delaware. We look forward to his report on the event and we hope that others who attended send their observations to RAIVAAJA, too. (RAIVAAJA, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420).

Suomalaiset kehittävät kuvapuhelinta

Tulevaisuudenhaaveissa on jo pitkään kuvailtu uutta puhelinta, jossa soittaja myös näkisi keskustelukumppaninsa kuvaruudusta. Kymmenkunta vuotta ennen toista maailmansotaa amerikkalaiset insinöörit ja tutkijat alkoivat tosissaan kehittää ideaa käytännön laitteeksi.

Kuvapuhelimet tulivat myyntiin 1970-luvulla, mutta ne eivät saavuttaneet suurta menekkiä. Ne olivat kalliita hankkia ja käyttökustannukset olivat korkeat.

Nykyään laitteita rakennetaan etupäässä koe-erinä. Pääosin ovat amerikkalainen CLI, japanilaiset Fujitsu, Mitsubishi, NTT, Oki, ja Toshiba, brittiläinen GEC ja norjalainen Tandberg.

Suomessa tutkittiin asiaa Valtion teknillisessä tutkimuslaitoksessa (VTT) ja vuonna 1986 sitä tutkineet insinöörit perustivat oman yhtiönsä Vistacomin.

Vistacomin uusi menetelmä on patentoitu sekä Euroopassa että Yhdysvalloissa. Japanissa patenttihakemus on vielä käsiteltävänä. Uusi suomalaismenetelmä on niin yksinkertainen, että keksijät ovat hieman kummastelleet, että sille on yleensä myönnetty patenteja. Se tekee kuitenkin laitteen hinnan vain neljäsosaksi kilpailijain hinnoista. Siksi esim. Mitsubishi on tarjoutunut suomalaisen kanssa yhteistyöhön.

Vistacomin menetelmässä puhelinlinjoille lähetetään vain mutto-osa siitä tietomäärästä kuin muissa. Esimerkiksi

Laite tulee sarjavalmistukseen syksyllä.

kuvaruudussa puhuvan ihmisen tausta tallennetaan laitteen muistiin. Se pysyy keskustelun ajan samana ja vain kasvot "elävät". Näin tulee kerralla lähetettäväksi vain pieni osa siitä tietomäärästä kuin koko kuva-alan jatkuvasti 25 kertaa sekunnissa muutavilla. Siksi myös suomalaispuhelin maksaa vain noin 70,000 (\$17,500), muut summan nelikertaisina.

Laite tulee sarjavalmistukseen syksyllä.

O L-s

YLEISRADION ... jatkoa sivulta 4

kielistä ohjelmaa lähes kaksikymmentä tuntia vuorokaudessa, ruotsinkielistä lähetetään kaksi ja puoli tuntia, englantia vajaa puolitoista ja saksaa tunti vuorokaudessa.

Uusi radioasema on merkinnyt tuntuvinta parannusta kuunteluolosuhteille Ruotsissa. Uusi keskiaaltoasema taajuudella 963 kHz on päiväsaikaan varsin voimakas suuressa osassa Ruotsia. Iltaisin asema kuuluu hyvin koko Pohjolassa.

Samaa ohjelmaa kuin Suomessa

Ulkosuomalaisille lähetetään samoja ohjelmia kuin Suomeenkin. Aikaerojen ja ohjelmien päällekkäisyyden takia osa lähetyksistä kuuluu kuitenkin eri aikana kuin Suomessa. Ulkosuomalaisille ei siis tarjota erikseen toimitettua ulkomaanohjelmaa, vaan YLE tuo heidät seuraamaan kotimaista ohjelmaa. Erityisesti merten takaisille alueille lähetykset kuitenkin tiivistetään. Ne lähetetään a.o. kohdealueille sopivana aikana. Esimerkiksi Päivän Peili toistetaan kolmasti -aluksi Euroopan myöhäiskuuntelijoille ja sitten Pohjois-Amerikkaan. Etäisyyksille lähetetään myös ruotsinkielistä ohjelmaa.

Ulkomaille suunnattuja ohjelmia radioidaan Porin uuden aseman ohella edelleen myös Lahden pitkäaaltoasemalta sekä Helsingin keskipitkäaaltoasemalta. Lahti ja Helsinki kuuluvat kuitenkin vain Suomen lähialueilla.

Suomen Sanomat

GET

SMART

Workers' Credit Union
Home Equity Line
of Credit.

Save hundreds of dollars. No closing costs, No points, No credit report fee.

Maximize your tax deduction up to one hundred percent.

Actively manage your finances and plan with confidence.

Respond to your financial needs with a revolving line of credit.

Take full advantage of lower interest rates.

Workers' Credit Union will accept applications for Home Equity Loans on 1-4 family owner and non owner occupied dwellings in Massachusetts

GET SMART CALL

WCU

• 815 Main St., Fitchburg 345-1021
• 40 Fairmount St., Fitchburg 343-5810
• 313 Pleasant St., Gardner 632-9200
• 12 N. Main St., Orange 544-2188
Your Equal Opportunity Lender

*In Touch
with You*
SM

Syntynyt

Poika, kesäk. 15, 1988
Mr. ja Mrs. Clyde L. Vaillancourtille (Cynthia L. Lampinen), Greenbriar Road, New Ipswich, NH.

Help wanted

HIRING! Government jobs - your area. \$15,000 - \$68,000. Call (602) 838-8885. EXT 1596

Järjestämme matkoja
Floridaan ja
Suomeen ja
minne tahansa maailmassa

Puhumme suomea

GIT MATKATOIMISTO

69 Main St. Leominster
Puh. 537-4536

JOYCE I. HANNULA CFP
Personal Financial Planner

79 East Rd. P.O. Box 500
Westminster, MA 01473

874-0629 or 832-6368

IDS AMERICAN
INVESTMENT
SERVICES

Tulevia tilaisuuksia

Kahviaiset ja tanssit joka keskiviikko klo 8 ill. heinäk. 6. :sta elok. 31.:seen Kaleva Huvilalla, Fort Pond, Lancaster. Kaikki tervetulleita!

★
Tanssit Saiman Puistossa lauantaina, elok. 13. p:nä klo 8 - 12 yöllä. Hi Lites huolehtii musiikista. Järjestäjä FACS. Kaikki tervetulleita!

★
Tanssit Sovittajan Puistossa lauantaina, elok. 13. p:nä klo 8 - 12 yöllä. Walter Erickson takaa tahdin. Järjestäjä FACR. kaikki tervetulleita!

Amerikkalais-suomalainen nuorisoryhmä pantu alulle

WESTMINSTER, MA - Amerikkalais-suomalaisen nuorisoryhmän ensimmäinen kokous pidettiin, sunnuntaina, heinäk. 31. p:nä Lloyd ja Joyce Hannulan kotona Westminsterissä.

Ryhmän pyrkimyksenä on auttaa amerikkalaisuomalaisia nuoria ymmärtämään perinteitään. Samalla koetetaan saada heitä osallistumaan suomalaisyhteisöjen toimintaan antamalla heille sanan- ja päätöstentekovaltaa.

Ensimmäinen kokous oli tutustumistilaisuus. Ryhmä keskusteli erilaisista toiminnoista ja mietti, miten saada uusia jäseniä liittymään.

Ensimmäinen yhteisretki on matka York Beachille, Maine lauantaina, elok. 27. p:nä. Lisätietoja saa ottamalla yhteyden Nancy Hannulaan soittamalla numeroon (508) 493-2012 päivisin ja (508) 433-6214 iltaisin.

Uutispaloja

Kuudenkymmenen nuoren joukko, edustaen Saksaa, Puolaa, Englantia, Espanjaa, Perua, Kambutsaa, Israelia, Filipiinejä, Eritreaa, Irlantia, Belgiaa, Haitia, Venezuelaa, entistä Libanonia, Etelä-Afrikkaa, Kiinaa ja Massachusettsin osavaltiota, marssivat rauhan merkeissä Cambridgestä Lereitissä sijaitsevaan Peace Pagoda temppeliin. Marssi-

jat lähtevät liikkeelle elok. 12. p:nä ja saapuvat Lunenburgiin ja Fitchburgiin sunnuntaina, 14. p:nä.

Ulkopuoliset ovat tervetulleita marssimaan vaikka kuinka lyhyeh matkan heidän kanssaan.

Lunenburgin matkalaisten arvelaan saapuvan iltapäivällä 3:30 ja paikkakuntalaisia kehoitetaan marssimaan heidän kanssaan naapurikaupunkiin Fitchburgiin.

Ryhmä yöpyy Fitchburgissa First Parish kirkossa. Kirkon jäsenet tarjoavat heille "potluck-illallisen", mikä on avoina yleisölle. Mukaan pitää vain muistaa tuoda jotain syötävää.

Aterioinnin jälkeen seurustellaan, kuunnellaan musiikkia ja keskustellaan Lähi-Idän tilanteesta.

Marssi on Cambridgen Peace Exchange ja Peace Commission sponsoroima. Fitchburgin alueen järjestelyistä huolehtivat Grass Roots Action for Nuclear Disarmament (GRAND) ja Montachusett People's Action Committee järjestöt.

Kirkollisia

Bethel-seurakunta

Suomen kielinen radiohartaust *Hyvät Uutiset* lähetetään joka sunnuntaiaamu asemalla WEIM 1280 Fitchburg, klo 3:45.

Yleinen (suomen kielinen) jumalanpalvelus pidetään sunnuntaina klo 2 ip, Elm Street Lähetyskirkossa, 264 Elm St., Fitchburg.

Seurakunnan pastorina toimii Taimo Majalahti, puh. 345-4264.

Erikoistilaisuuksista ilmoitetaan tarvittaessa.

Messiah Luterilainen seurakunta

Sunnuntaina, elokuun 14 p., klo 7:45 aam. Suomen kielinen luterilainen tunti WCMX, 1000 am. Klo 9:15 aam. Sunnuntai koulu. Raamattu luokka EI kokoonnu. Klo 9:30 aam. Korkeakoululaisten luokka. Klo 10:30 ap. englanninkielinen jumalanpalvelus.

Tiistaina, elok. 16 p., klo 7-9 ill. Syysmyyjäisten työt jatkuvat. Kaikki ovat tervetulleita auttamaan.

Keskiviikkona elok. 17 p., klo 7:30 ill. Mäntyrannan har-

taustilaisuus jossa puhuu past. Schoenfuhs.

Elm St. Lähetysseurakunta

Sunnuntaina, elokuun 14 p., klo 8:30 aam. radiohartaust *New Life* asemalta WEIM 1280 Fitchburg. Jumalanpalvelus klo 9:30 aam. pastori David Forry saarnaa. Klo 10:30 kahvi- ja mehutarjoilu. Klo 10:45 pyhäkoulu kaikenikäisille.

Tiistaina, elokuun 16 p., klo 7:00 ill. Aikuisten kuoroharjoitus. Klo 7:30 Viikkoillan hartaustilaisuus David Forry.

Suomen kielinen puhelinhartaust kaikkina vuorokauden aikoina numerosta: (617) -343-8118. Evankelista Kerttu Kopsala.

Troy, N.H.

Lauantaina, elok. 13 p., klo 7 ill. suomalainen jumalanpalvelus Troyn Lähetyskirkossa, Dort St., jossa puhuu past. Keijo Aho.

Kaikkia ystäviä kehoitamme saapumaan tähän tilaisuuteen.

H.H.



Ensimmäisen suomalais-amerikkalaisen nuorisoryhmän osanottajia: edessä vasemmalta Amanda Witman, Tanja Mord, Marci Michaud ja Miia Talviharju; takana Mika Lassila, Janet Copyola ja Karin Rantala.

Tanssit

Sovittajan Puistossa
Demond Pond, Rutland, MA

Lauantaina, elok. 13. p:nä
klo 8 - 12 yöllä

Walter Erickson soittaa

Kaikki tervetulleita!

Finnish American Club of Rutland
(F.T.S.S.)

Tanssit

Saiman Puistossa

Lauantaina, elok. 13. p:nä
klo 8 - 12 yöllä

Hi Lites soittaa

Kaikki tervetulleita!

Finnish American Club of Saima

LYDON & HAASE CO.

209 Fulton St., Norwood, Mass. 02062 Ph. 769-0719

KAIKENLAISIA PUTKITÖITÄ ja LÄMMITYSLAITTEITA

Kylpyhuoneita ja keittiöitä uudistetaan - Talouskoneita, Amana jääkaappeja ja pakastimia, Kitchenaid astianpesukoneita

Henry J. LeBlanc Insurance Agency, Inc.

Täydellinen vakuutuspalvelu
KIINTEISTÖ - IRTAIMISTO
KODINOMISTAJIEN

AUTO - PALO - HENKIVAKUUTUKSIA

376 Summer St.
Fitchburg, MA
Puh. 343-4853
Eino E. Niinimäki

71 Main St.
Westminster, MA
Puh. 874-5323
Glenn E. Niinimäki
Kevin D. Nivala

SUOMEA PUHUVIA VIRKAILIJOITA

Kaikenlaisia vakuutuksia Puhutaan Suomea

NIEMI INSURANCE AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

HUHTALA OIL CO.

MAIN STREET, EAST TEMPLETON

Low competitive prices

FULL SERVICE
632 1221

24-HOUR
BURNER SERVICE
Dependability for over
30 YEARS

Our 3rd Generation
LOCALLY OWNED

Automatic Delivery is the same price as cash
Minimum 150 Gallons
11 Licensed Technicians
New Customers Welcomed
Our service area is from North Rutland to Orange

FUEL OIL

CASH ON DELIVERY
or within 10 Days
with established credit

MINIMUM 150 GALLONS

CASH ON DELIVERY
632-1226





60-VUOTISHÄÄPÄIVÄ - Mr. ja Mrs. Jorma Snellman, 29 Merriam Parkway, Fitchburg, juhlivat 60-vuotishääpäiväänsä yllätyskutsujen merkeissä tyttärensä Barbara Martinesin kotona. Pariskunnan toinen tytär Betty Hughes kuoli 1971. Merkkipäivää juhlittiin seitsemän lastenlapsen ja yhdeksän lastenlasten lasten seurassa.

Edesmennyt pastori Andrew Groop vihki Jorma Snellmanin ja Ilmi Kosken kesäk. 17, 1928. Snellman jäi eläkkeelle Simonds Saw and Steel Co.:sta 1971.

Pariskunta sai onnitteluviestejä mm. presidentti ja Mrs. Reaganilta, kuvernööri Dukakisilta ja valtion edustaja Georhe J. Bourquelta.

Rutland Club Quebeciin

Finnish American Club of Rutland tekee nelipäiväisen linja-automatkan Quebec City, Kanadaan.

Linja-auto lähtee Paxtonista torstaina, syyskuun 29. p:nä ja palaa sunnuntaina, lokak. 2. p:nä. Rajoitettu määrä paikkoja on vielä vapaana.

Kiinoostuneiden tulisi ottaa yhteys Ray Kauppilaan soittamalla numeroon 795-0163.

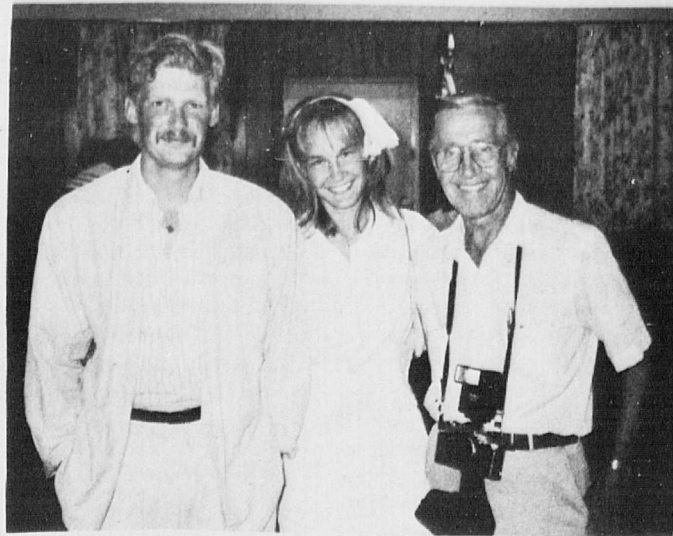
Jamnback lääkäriksi

Liisa Jamnback, tri ja Mrs. Hugo Jamnbackin tytär, on valmistunut lääkäriksi Pittsburghin yliopiston lääketieteen laitokselta.

Tri Jamnback suoritti BS oppiarvonsa Cornellin yliopistossa ja MLS oppiarvonsa S.U.N.Y.:ssa Buffalo, NY:ssä. Hän, hänen aviomiehensä tri Richard Galos ja heidän kaksi lastaan asuvat Pittsburghissa.

Tri Jamnbackin isovanhem-

mat ovat Mr. ja Mrs. Uno Taa- ne Jamnback, Albany, NY:s-
vela Fitchburgissa ja Mrs. Sig- sa.



Häämatkalle Yhdysvaltoihin

Juuri vihitty helsinkiläinen nuoripari, Juha Riitakorpi (kuvassa vasemmalla) ja Taru Nevala (kesk.), teki pariviikkoisen häämatkan Pohjois-Amerikkaan. Ensimmäisenä pysähdyspaikkana oli Paxtonilaisen Pentti Rantalan (oik.) koti. Sieltä matkaa jatkettiin Floridaan ja, jos aikaa riittää, niin myös Kanadan puolelle. Kysyttäessä, miksi pariskunta valitsi USA:n häämatkakohteekseen, Riitakorpi totesi "tulimme Amerikan Penttiä katomaan". Riitakorpi työskentelee poliisina, Nevala on ravintola-alalla.

SCANDINAVIAN COUNTRY GIFT SHOP

*Gifts from
Finland, Sweden, Norway & Denmark.
Crystal, Jewelry, Dinnerware, Linens,
Woodenware and Other Unique Items.*
Rte. 32 Keene, N.H.

Friday, Saturday, Sunday
10AM - 5PM
Just 2 Miles From Rte. 12

Tilaus ja osoitteenmuutos

Osoitteen muuttuessa
liittää vanha osoite mukaan

Nimi _____

Osoite _____

Postinumero _____

UUSI TILAUS ☐ UUDISTUS ☐

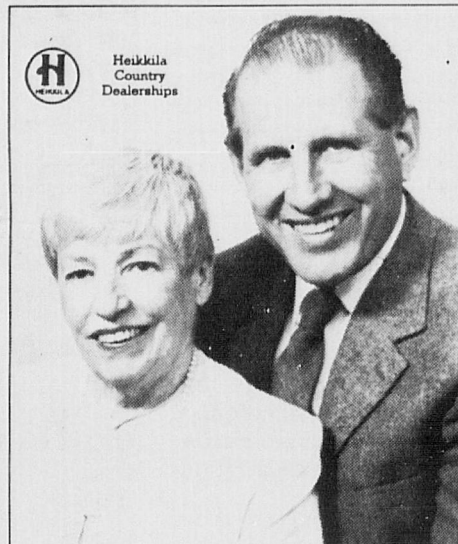
MAKSU \$ _____

USA: 12kk \$20.00, 6kk \$13.00, 3kk \$9.00
Ulkomaille 12kk \$24.00, 6kk \$17.00

Raivaaja

P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420
Puh. (617) 343-3822

Visit a Heikkila Country Dealership for New England's Lowest Prices!



Alice and Eugene Heikkila

You Pay Less Because Our Country Costs are Less:

OVER 600 NEW AND USED CARS AND TRUCKS AVAILABLE

Sales • Leasing • Rentals • Financing • Top Trade Allowances • Factory-Trained Service



LUNENBURG FORD

39 Mass. Ave.—Rte. 2A—Lunenburg
345-1011



LUNENBURG ISUZU

39 Mass. Ave.—Rte. 2A—Lunenburg
345-1011



YUGO

LUNENBURG YUGO

AND FORD USED CAR ANNEX
525 John Fitch Hwy., Fitchburg • 345-2508

YUGO

NORTH-END SUBARU/MAZDA

SUBARU

Rte. 13, Lunenburg
582-4911

MAZDA

NORTH-END USED CAR CENTER

Jct. of Rte. 13 and Rte. 2A, Lunenburg
345-1363



Suomen uutisia

Suomen uutisia

Nuoret ja
politiikka:

Kiinnostus edelleen laskussa

Nuorten suomalaisten kiinnostus politiikkaan näyttää olevan edelleen laskusuunnassa. Eläkeikää lähestyvien ja eläkeikäisten mielenkiinto sen sijaan on lisääntynyt. Suhtautuminen vihreisiin on viime vuosina johdonmukaisesti kielteistynyt ja ydinvoiman kannatus on lievästi lisääntynyt. Nämä tiedot ilmenevät Suomen Gallupin teettämästä mielipidetiedustelusta. Tämä Suomalaiset ja politiikka -tutkimus toteutettiin nyt viidennen kerran.

Viime elokuussa julkaistun vastaavan tiedustelun mukaan 45 prosenttia 18-24-vuotiaista ilmoitti olevansa kiinnostunut politiikasta. Nyt kiinnostuneiden osuus oli laskenut 36 prosenttiin.

Politiikasta kiinnostuneiden 50-64-vuotiaiden osuus oli 57 prosenttia. Kasvua elokuises-ta luvusta oli seitsemän prosenttiyksikköä. Yli 64-vuotiaiden kiinnostus politiikkaan oli kasvanut vieläkin enemmän, 62 prosenttia eläkeikäisistä ilmoitti olevansa kiinnostunut. Kasvua oli 11 prosenttiyksikköä.

Suomen Gallupin mukaan suomalaisten kiinnostus politiikkaa kohtaan näyttää noudattavan aaltoliikettä. Viime vuosikymmenen lopussa kiinnostus oli alamaissa, kunnes se taas nousi vuosina 1982 ja -83. Ns. rötösherrajahdin alettua kiinnostus laski likimain samalle tasolle kuin 1970-luvun puolivälissä.

Uusin nimi kapelli-mestareissa

Suomessa on viime aikoina noussut esiin ilahduttavan monia nuoria kapellimestareita. Uusimpia pinnalle ponnahtaneita on **Markus Lehtinen**, 28 v., joka on saanut kiinnityksen Tanskan kuninkaalliseen oopperaan. Markus Lehtinen johti itsensä kansainväliseen tietoisuuteen sijoituessaan jaetulle toiselle sijalle. Pohjoismaiden neuvoston ja yleisradio-liittojen kilpailussa Tukholmassa.

Kilpailussa ei jaettu - kuten viime aikoina on ollut tapana monissa kansainvälisissä kilpailuissa - lainkaan ensimmäistä palkintoa. Kolmanneksi sijoittui suomalainen: **Juhani Lamminmäki**, joka toimii Espoon kaupunginorkesterin toisena kapellimestarina. Kilpailua oli seuraamassa myös Tanskan kuninkaallisen



Turun Urheiluliiton joukkue onnittelemassa äskettäin pidetyissä Suomen mestaruuskisoissa ankkuriaan Mikko Nakolinnaa, joka varmisti joukkueelle kultaa 4x400 metrillä. Joukkue rikkoi samalla Voitto Helstenin ajoilta peräisin olleen Varsinais-Suomen piiriennätyksen.

Vakuutusalan jättikokous Suomessa

Immuunikato ja ikääntyvä väestö ovat vakuutusalan suurimmat riskitekijät tulevaisuudessa.

Aidsia poteville suunnitellaan omaa erityistä henkivakuutusta.

Teollisuusmaiden väestö ikääntyy nopeasti. Vakuutus-

yhtiöt pelkäävät erityisesti aikaa jälkeen 2010, jolloin suuret ikäluokat ovat eläkeiässä. Ne puhuvat koko alan kannattavuutta horjuttavasta kassakriisistä.

Helsingissä heinäkuussa pidettyyn vakuutusmatemaatikkojen 23. kansainväliseen

kokoukseen osallistui 1,300 matemaatikkoa 50 eri maasta.

Vakuutusmatemaatikot ovat ennustajia: He ennakoivat yhteiskunnan tulevaa kehitystä tavoitteena määrittää vakuutusmaksujen suuruus ja yhtiöiden vastuunkantokyky.

Syöpävakuutus markkinoille

Sosiaali- ja terveysministeriö on hyväksynyt vakuutusyhtiö Kansan uuden ns. syöpävakuutuksen.

Vakuutuslisan voivat halutessaan ja ilmaiseksi ottaa ne, joilla on vakuutusyhtiön tietty riskihenkivakuutus.

Vakuutuslisan idea on, että syöpään sairastuva vakuutettu voi nostaa henkivakuutuksensa ennen kuolemaansa.

Siten vakuutusyhtiö vain aikaistaa kuolevan henkivakuutuksen tämän päivän rahaksi muutettuna.

Maksettava vakuutussumma määräytyy sen mukaan, miten pitkä syöpäsairaan todennäköinen elinikä on.

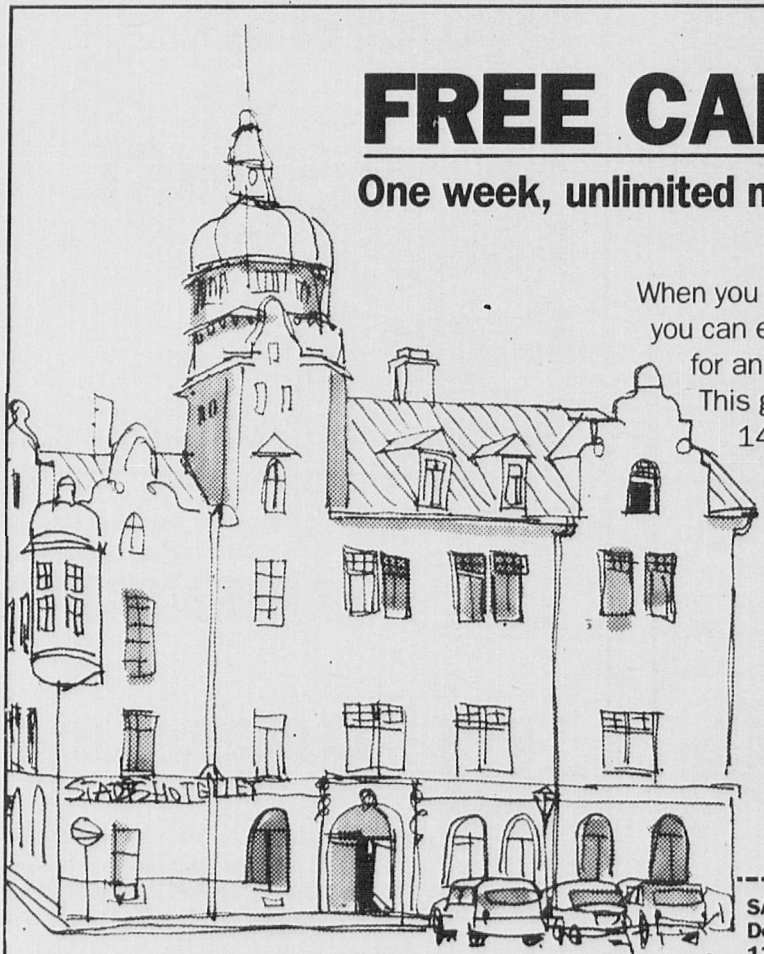
Äänioikeutettuja 3,7 miljoonaa

Väestörekisterikeskuksen ennakkotietojen mukaan syksyn kunnallisvaaleissa on 3,755,088 äänioikeutettua. Määrä on runsaat 104,000 enemmän kuin vuonna 1984.

Kunnallisvaaleissa ensi kertaa äänestäviä on liki 279,000, mikä on 7,4 prosenttia äänioikeutetuista.

FREE CAR RENTAL!

One week, unlimited mileage when you fly SAS



When you fly to Copenhagen, Oslo or Stockholm you can enjoy the use of a Hertz rental car free for an entire week, with unlimited mileage.*

This great offer applies through September 14, 1988 for two people who fly SAS on most transatlantic round trip fares.

Single person supplement \$80. Not valid in conjunction with a tour. Certain restrictions apply, so see your travel agent, call SAS or send in the coupon for complete information.

*Fuel, collision damage waiver and local taxes are not included. 21 day advance booking required.

SAS Viking Vacations
Dept. AR
138-02 Queens Boulevard
Jamaica, NY 11435

Please send information on your Free and Super Value Car Rentals.

Name _____

Address _____

City _____

State/Zip _____

SAS
SCANDINAVIAN AIRLINES

Suomen uutisia

Suomen uutisia

Lavatansseja ja uskonnollisuutta

Jean-Pierre kummastelee suomalaisia

28-vuotias Jean-Pierre Veyrat-Lacmenac on yksi Suomeen tänä vuonna tulleista lähes 700:sta ulkomaisesta harjoittelijasta. Hän työskentelee Vantaalla Fazerin leipomons laboratoriossa, opiskelee iltaisin suomea ja ihmettelee

suomalaisten kummallisia tapoja.

Suomalaisilla on paljon sellaisia tapoja, joita Ranskassa ei ole. He esimerkiksi tuntevat olevan hyvin uskonnollisia. Minulta on usein kysytty, mikä uskontoni on. Ranskassa uskonnolla ei ole kovin

tärkeää sijaa ihmisten elämässä, Jean-Pierre kertoo.

Ranskassa ei myöskään juoda kahvia niin paljon kuin Suomessa. Jean-Pierreä ihmetyttävät suomalaisten juomatavat muutenkin.

Suomalaiset juovat alkoholia tullakseen humalaan. Ranskassa niin tekee vain osa nuorista silloin tällöin.

Väitteet suomalaisten ujoudesta eivät Jean-Pierren mukaan pidä paikkaansa alkuunkaan. Suomalaiset juttelevat innokkaasti ulkomaalaisen kanssa, ja heihin on helppo tutustua.

Suomalaiset ilmeisesti haluavat harjoitella englantia kanssani. Se on tavallaan sääli, sillä itse en pääse ollenkaan harjoittelemaan suomea. Ranskaa Suomessa ei puhuta ollenkaan.

Jean-Pierre käy neljänä iltana viikossa suomentunnilla. Sanavarasto on vielä varsin suppea, mutta eniten hankaluuksia kuitenkin tuottaa kieliooppi. Sanojen ääntäminen sen sijaan on helppoa, koska paino on aina sanan ensimmäisellä tavulla.

Asun opiskelija-asuntolassa. Kämpäkaverilleni tulee sanomalehti, jota olen pari kertaa yrittänyt lukea. Siitä ei kuitenkaan tule vielä mitään. Ymmärrän ainoastaan sanan sieltä ja toisen täältä.

Viikonloppuisin Keski-Suomeen

Jean-Pierre on Suomen ystävä jo monen vuoden takaa. Ensimmäisen kerran hän vieraili täällä jo vuonna 1979 tapaamassa kirjeystäväänsä. Sen jälkeen hän on käynyt, lähes joka vuosi ihailemassa Suomen luontoa ja tapaamassa ystäviä.

Vapaa-aikansa Jean-Pierre viettää suomentunneilla ja televisiota katsellen. Joka viikonloppu hän matkustaa Keski-Suomeen tapaamaan tyttöystäväänsä.

Viime viikonloppuna kävimme lavatansseissa, joissa oli todella hauskaa. Sääli, että niitä ei Ranskassa enää ole.

Jean-Pierre tuli Suomeen toukokuun lopussa. Elokuun lopussa hän matkustaa takaisin kotimaahansa.

Olen jo valmis kemisti, niin että Ranskassa on edessä työpaikan etsintä. Kuulin vastikään, että minut on hyväksytty vesilaitokselle haastattelun. Ehkäpä pääsen sinne.

Ulkosuomalaisseminaari

Suomi-Seuran viidestoista seminaari ulkosuomalaisille käynnistyi Hämeenlinnassa 4. heinäkuuta. Suomen kielen ja kulttuurin seminaariin osallistuu peräti 50 henkilöä kymmenestä eri maasta.

Kolmen viikon ajan opiskeltiin tiiviisti suomen kieltä, kuultiin luentoja Suomen historiasta ja nykypäivästä niin kulttuurin, talouselämän ja yhteiskunnan kuin politiikan osalta.

Ohjelmaan mahtui myös tutustumiskäyntejä ja retkiä sekä yhden viikonlopun vietto

suomalaisperheiden vieraina. Kurssin osahottajista puolet oli Yhdysvalloista, enimmäkseen kolmannen polven ulkosuomalaisia.

Muista maista tulleet, siis yhdeksästä eri maasta, ovat varsin usein toisen polven siirtolaisia, useimmiten ulkomaille avioituneiden suomalaisaitien lapsia.

Kurssilaisten alaikäraja on 18 vuotta. Ylärajaa ei ole, joskin seminaariin hyväksyttiin yleensä alle 30-vuotiaita ja vain muutama sitä vanhempi.

Pikku-uutisia

Heinäkuussa hukkui ennätysmäärä

Heinäkuussa syntyi valitettavasti uusi Suomen ennätys hukkuneiden määrässä.

Ainakin 83 ihmistä hukkui heinäkuussa ja tilastoista puuttuvat vielä viime päivien tiedot. Jo nyt hukkuneiden määrä on kaksinkertainen viime vuoden määriin. Yleensä heinäkuussa on hukkunut 40-50 ihmistä.

Syynä hukkumisten lisääntymiseen oli kuumat ilmat. Eriyisten vanhusten hukkumistapaukset lisääntyivät.

Virolaisista ei apua lääkäripulaan

Ulkomaisista lääkäreistä ei näytä olevan pysyvää ratkaisua Suomen terveyskeskusten lääkäripulaan.

Kevättalvella muutamat pohjanmaalaiset terveyskeskukset haeskelivät apuun suomea taitavia virolaisia lääkäreitä, mutta toistaiseksi Virossa ei ole tullut yhtään hake-musta toimilupia myöntävälle lääkintöhallitukselle.

Todennäköistä onkin, että ulkomailta ei ole odotettavissa terveyskeskusten lääkäripulaan, vaan ongelma täytyy hoitaa omin keinoin.

Merikotkien pesintä onnistui

Kuluva kesä on ollut Suomen merikotille suosiollinen. Vähintään 38 poikasta varttui alustavien tietojen mukaan ri-supesiltä.

Tilanne on Maailman luonnon säätiön Suomen rahaston mukaan paras vuoden 1973 jälkeen.

Suomen runsaasta 60 parista onnistui kuitenkin vain alle puolet tuottamaan jälkeläisiä.

Useimmiten pesissä oli 1-2 poikasta, mutta yhdessä oli poikkeuksellisesti 3 nuorta kotkanalkua.

Ulkomaankauppa supistui

Suomen vienti ja tuonti supistuivat tämän vuoden alkupuoliskolla hieman verrattuna viime vuoteen.

Tullihallituksen laskelmien mukaan viennin arvo oli 41.9 miljardia markkaa eli prosentin vähemmän kuin viime vuonna. Tuonnin arvo oli 39.5 miljardia markkaa, laskua viime vuoteen kolme prosenttia.

Kauppataase oli ensimmäisellä vuosipuoliskolla näin 2.4 miljardia markkaa ylijäämäinen. Viime vuonna vastavastana aikana ylijäämää kertyi 1.7 miljardia markkaa.

Eniten vientiään ovat kasvattaneet paperiteollisuus ja metallin perusteollisuus. Sen sijaan maatalouden, tekstiili-, vaate- ja nahkateollisuuden vienti laski selvästi.

Grillikioskeja Leningradiin

Kuopiolainen Lihapolar Oy toimittaa pikaruokaa myyviä grillikioskeja Leningradiin. Asiasta on sovittu Lihapolarin ja Leningradin kaupungin kanssa.

Ensimmäiset kioskit tulivat elokuun alussa lisäksi kirkon ja Erimitaashin taidemuseon viereen.

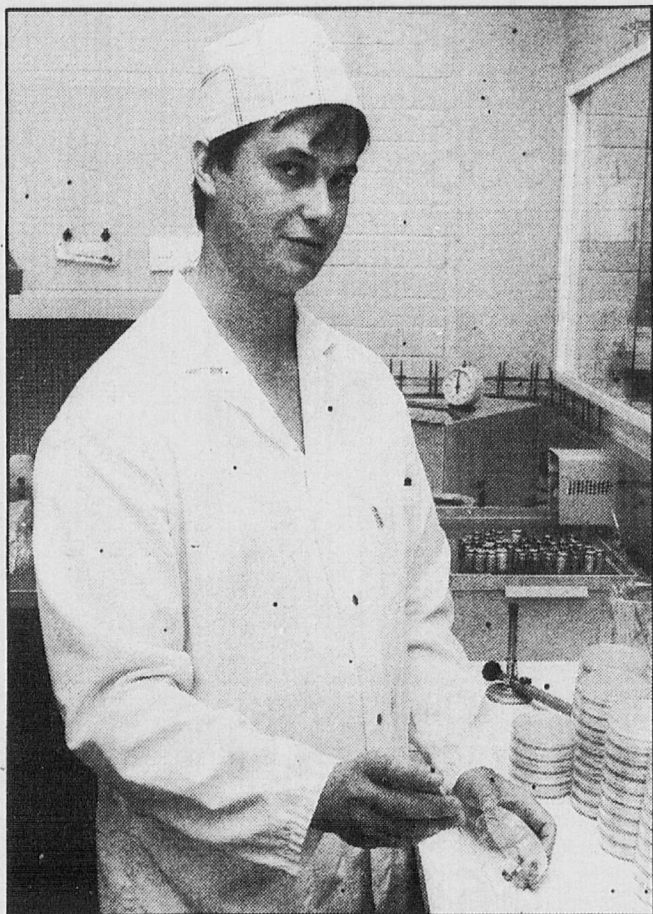
Aluksi kyseessä on kahden kuukauden koeaika, jonka jälkeen päätetään jatkosta.

Leningradissa on viisi miljoonaa asukasta, mutta ei yhtään länsimaista pikaruokaa myyvää kioskia.

Aseiden käyttö lisääntynyt

Poliisi on huolestunut aseiden käytön lisääntymisestä rikoksissa. Suosituin ase tunnetaan olevan katkaistu haulikko, jota on käytetty tänä vuonna jo 11 kertaa ryöstössä, kun koko viime vuoden luku oli yhdeksän.

Poliisi onkin toistuvasti vaatinut katkaistun haulikon hallussapidon rankaisemista nykyistä ankarammin, koska aseella ei ole mitään muuta käyttöä kuin rikollisuus.



Jean-Pierrelle Suomi oli tuttu maa jo ennen kuin hän tuli töihin Fazerin leipomons laboratorioon.

* Celebrating our 25th Anniversary *



FINNEXPRESS

FINNTASTIC GROUP FLIGHTS

FINNAIR SCHEDULED SERVICE

WEEKLY DEPARTURES—WEEKLY RETURNS

MINIMUM STAY 1 WEEK — MAXIMUM STAY 1 YEAR

LOWEST AVAILABLE AIRFARES FROM

NEW YORK \$795 • SEATTLE \$895

LOS ANGELES \$975 • MONTREAL \$700*

* RULES AVAILABLE UPON REQUEST

CHILDREN 50% — INFANTS 10%

MONEY-SAVING TAX-FREE CONNECTIONS FROM

ALL OTHER AIRPORTS IN NORTH AMERICA

SEATS ARE LIMITED — RESERVE YOURS EARLY

FOR RESERVATIONS CONTACT:



TRAVEL

SERVICE

40 East 49th Street New York, N.Y. 10017

Telephones:

212 832-8989

800 223-0567

IN CELEBRATION OF THIS,



350 YEARS[®]
OF FINNISH
AMERICAN
FRIENDSHIP
1638-1988

WE'RE OFFERING THESE:

NEW, LOW ROUNDTRIP FARES TO HELSINKI

DATES	FROM NEW YORK	FROM L.A. OR SEATTLE
8/15-9/30	\$768	\$908
10/1-12/11	\$548 (midweek)	\$648 (midweek)
	\$598 (weekend)	\$698 (weekend)

In recognition of the arrival of the first Finnish settlers to the new world 350 years ago, the U.S. Congress has designated 1988 as the National Year of Friendship between the United States and Finland.

In recognition of this declaration, we are pleased to offer new, low Special Friendship Year Fares to Helsinki.

Of course, for fares this low, there are some restrictions. You must stay a minimum of 7 days and a maximum of 21 days. Reservations must be made at least 30 days prior to departure and payment must be made within 48 hours of making reservations. Tickets are non-refundable. Taxes are not included. Seats at these fares are limited and may not be available on every flight.

For more information, contact your travel agent, or call Finnair, 800-223-5700 (In New York, 212-889-7070).

